

11203

III

1820
P. p. 27/03

Bibl. Jag.

Korespondencja
Eugeniusza Dzieduszyckiego

AP 189, 192, 251

Jasni Wielmożny

Panie

Powiadawszy się o szereg słowem powrocie Jasni Wielmożnego Pana Krabi do domu mam obowiązki donieść o ważnych rzeczach dotyczących się Jasni Wielmożnego Pana Krabi a to:

1. Należąca Budowa Dźmru w Wierchniokach Rozporządzenie: (złoty 17592. przyistoczysta się zięć, bieżą tym sposobem, aby Cerkiew w Wierchniokach nie zawodziła w tym Roku była skomponowana - has inna bieżąca, na drugi Rok, aby były powystawiane - co się tyka cerkwi do tej syłki potrzeba drewna na wypalenie piwa wapna. Które już natwierzy, ale nie ma chem wypralić, udawatem się do W. Casyfora o Horny - W. Casyfor nie, takowa, ale gdy z Wapniarzem oglądaliśmy, okazało się, że syłki były iść domy, żeby już się tyka rozegrad - udawatem się do faktora nowa prosiąc o Drewno - ale y tam mi odmówiono - teraz nie wiem co mam robić - a Cerkud ujęle grozi od, powiadawnością, y Skofami, y Komisyami, y Dłami Arcyatem - pieniądze które chłopci mieli z parą robney parawany, na Sahowe iśćce w 840 Roku Kupiono yż, y pobilo Cerkiew - wsty okoliczności

upraszam Jasn. Wielmożnego Pana o jak najspieszniejszą
reolucyę, albowiem ja nie będę winien, jeśli drofy y ho-
sita kornijij więcej wyniosą, jak cata Reparacya ter-
nowi- idzie tu najwięcej o to aby piec Wapna czem nej,
fralio, nie mniej kaptaci Mulariow y Maystrów-
a drofy y koseła kornijij więcej wyniosą -

9.
Drugi fatercy idzie ze Słachty Łasinocha - wolej otoli,
cznosci udawalem się do Łabonowa do Jasn. Wielmo-
żnego P. hrabi Sytusa, który mnie nakazał, aby pod-
korsze Słachty w teny fatercy i wogoraci, a potem
nycia im się Reolucyę - tym byłem postępować, na
spierpowalem Słachty o 1 punkt Skuzi to idzie o groźna
nie państwa, a gdy się odwołali się, że dowód na to
znosić państwa są tylko metryki, po uspietnie - na
tem podalem do Gub. o wydaniu takich metryk.
Gub. tedy urwałowad mi, jak to subf. w kopij na
Łasowa Reolucyę awianie, iż metryk nie wyda, a
ja rebym się bez specjalney pełnomocney od Dworu
ca nie wazył miszaci w ten fatercy - teraz nas powoloi
nie mam podać do Gub. o wydaniu metryk - a Jasn.
Wielmożny Pan hrabia żąda, aby ten fatercy był
w teny fatercy daley podkretowany - zatem lub
niek Jasn. Wielmożny Pan stosownie do Gub. Łasowa
Konjuz. dnia 20 St. 1855 przysłał na grand f. dwu-
dwum a specjalną pełnomocny, lub tak, niek mnie
Jasn. Wielmożny Pan przysłał pełnomocny,

listowna, iż nam prawi rzecz, wyindagować, a
 po wyindagowaniu rzeczy parolę Abt Jasnie
 Wilmornewi Cam do udektowania - albowiem
 sam dektować nam bym nie miał - aże ten
 pnterz kadawiony y kawitłany nie jestem so
 Marie dla braku czasu sam wyprawdnie, aże ten
 przycolem do tego pnterzu pnterzowem, aże ten
 upowitem się za Remunera, Szeskiewicz
 Dostyński. Mój pro: - y które do Remunera
 Jasnie Wilmornewi Cam Wraha racyz m, n
 Wilmornewego Pofusora ka asygnować, aby mi
 po skomponyjon dziele wyptać - inakcy ko
 wim ja nie myślę Daley tego pnterzu pr
 wadzić - albowiem ten pnterz doko pracy po
 Szeleu chwały go tak wyprawdnie ja b
 Jasnie Wilmornewi Wraha Sylus radepromow
 y w tej okolicznosci ukeham ja b nayspisany
 szej Perobny, albowiem termin do tego Darta
 ied za nado kaitis - po upłynięciu którego
 ma nastąpić komisja Cyrkularna - a Jasnie
 Wilmornewi Wraha Sylus nie dokoniedmie, aby
 a teny pnterzaj udektowad Szeleu -

26
 O si tyony Dissięcny parowalny, podług Roz
 kaza Jasnie Wilmornewego Wraha Sylusa kam,

Dowodem Rektura do Wiednia, która Rektura ma mi
sam przyjechać Janem koncom Augusta -

Oczekuję jak najprędzej Długiej Jasni Wiel
możnego Włodzi Bara, albowiem najprędzej
człotka w potęgach wbi umiarkowanie faterufaw-
ja nas musze czekać na odporowidz, y wazy,
albo musze trzymać w kawieru nie -

Z głębokim uszanowaniem pisze
się Jasni Wilmorzego Bara y
najtas kawieru Dobrodziej

Anga nymis sky

Dziękuję

Amorow 11^{ty} July 848

P.S. Niech się Jasni Wilmorzemu Włodzi Bara wie gdzie jest
chce się ubilić od tej pracy - albowiem chiałoby ten interes iak tu sub-
półpowa Długiej Jasni Wilmorzego Włodzi Bara swiadczą
niezależnie pracy y papieru wypracowuje Dobrze, potrzebny Długiej
czasu faterufaw, Włodzi Bara do domu Wilmorzemu na kate-
drowi Wilmorzemu y dawnych katechetycz, podatkowych oraz
y faterufaw innych braknie - rozumiemy jakby byłto sto uosiadkowi
kawieru, to katecha 100 uosiadkowi papieru y papieru - takowa
Długiej Jasni Bara parca osobie faterufaw Długiej Jasni Bara
Długiej Jasni Bara katechetycz, która pod moim na-
najprędzej wazy faterufaw Bara - nas Jasni Wilmorzemu Włodzi
Bara jak się podobą - ja oczekuję Długiej Jasni Wilmorzego Włodzi
Bara - a może katechetycz, mielibyście katechetycz na katechetycz y katechetycz

142

3

RECOMMENDARE

Jasmi Wilmoznemu Krabi
Eugen: Drieduszyckiemu

BRKULINEC
3.6 JUL.

Dziękuję wam wiele Dobre ziemskub

Jasmi Wilmoznemu Kasu

y. Dobrodziejmi

per Petrou Kuznec ¹⁰ Hornisovii

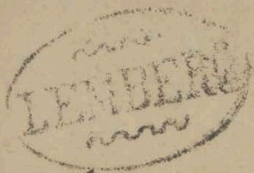
GWÓDZIEC
18IUL

od Pana 199^{go} pisany, datem go mamie
zeby go tatowi pokazata, i utrzyliśmy
tutaj zeby tato papiery, i zeliby iakie
byty zaraz przez umyflnego do Pto,
czyszk adestat, Co się z tym wyszept,
nim do tych czas mówiem, bo chociaż
byto iox dwie okazie z Lipowiec iedna,
khowox mnie ni o tem mama nie
domiata, chociażem bardzo o to mamę
prosił, Pierwsza okazie byta przez
Cioce Kazimirzowe Jabłunowskie
ktora w sobote to. i. 269^{go} p. m. z
Lipowiec powracata, od niej tytko
dowiedzialem się, ze tato podobno
„iexdzit we łode do Szulejówki,
„ale podobno nie zastal Pana Win,
„niekiego, bo podobno byt na polowa,
„mni ale ia to mówiem z pewnością,

"bo tam o tym mało co mówili", to
byli słowa cici Sabunowskiej.

We wtorek rano miałem drugie
okazie, to iść przyszedli po Eduarda
którem na parę dni teraz wyjechało
prelekcij dla swiat niema, mama
pisała do mnie bez nic o Paniskun in,
tereznie tylko że tato stały tak że mu,
sieli aż po dotoktora do Kłoczowa po-
jechać, ale zdawie się że iak tato krew
pusci wszystko cię minie. List z Cho-
rychład pisany odebratem, na samym
wyjeżdżnym Eduarda, przeczytawszy
postatem go tatowi, przystąpiwszy
stan długów Sirtajowski, bytem bo,
wiem ierzre dawniej w Sabuli i
ierzeli można się spusć na Pana
officialiste któremie razem ze mną
po księgach szukał i obuwkiem
wynotowywał są oni następujące:

posiata 36. — 14,000 £ Pol. kapucynom kulturalnym
posiata 42. — 3, 460. £ Pol. (nieznanotował ^{brin} ~~posiata~~)
posiata 43. — 900 fl w.w. za kontraband
posiata 45. — 2,000 # Karoliny Majerkhofer
posiata 46. — Dorywowie ^{Grenes.} terakmiejazey Kong.
Jest jeszcze nie wyestabulowane dorywowie
pierwarney tego kong lez to podobnosc
nie skhodzi. Przez Eduarda ktoron we
czwartek wieczor ma wrócić pewnych
spodziewam się wiadomosci, wiec za,
raz Pannu przez powte domise, gdyż
ialk ta bardzo regularna iest. List do
Panny Henrietty oddatam przez officen,
tego gdyż tą razią chowiazem kawit wie,
cy ialk ze dwie godzin, u Paniisknicy ma,
my mienadarujta się radna, okazia do,
dawa go icy z bezpieczestwem. Ziaz gmi,
nia Pittermansdorf nie Panes nie wy,
gral, bytem w dwóch korzennych stle,
pach idnego i drugiego dnia, myjilaz
ze się more numeru przez noc odmie
nia, wielkiem bozieniem szoty nabrat pary,



Leopold
~~von~~

A Monsieur
 Monsieur le Comte Eugène
 Dzeduszycki

par Gwardziec
~~von~~

à
 Potoczyska

14 - 28 Parkway, Sub. 3rd Fl. N.Y.C.

No. 14.



Jasnie Wielebny Panie Arabis!

Nadstanae Kwoty oindriestial N. 80p m...
Kw... a rok Parady Panistiego odebrae
Tem i za sekowa Dniekniez. -

Niemniej za rora mi cietawego do
nie, zora bykto moie powinna usrac
nowanie kweslae sie

Jasnie Wielebna Arabiego
umieromyu Stuzg

Dwernitai

o 4/ 840.

Faint handwritten text at the top of the page, possibly a header or title.

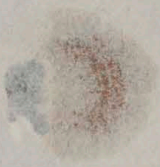
Main body of faint handwritten text, appearing to be several lines of a letter or document.

Lower section of faint handwritten text, possibly a signature or closing.

Very faint handwritten text, possibly a date or reference number.

Faint handwritten text in the bottom right corner, possibly a date or initials.

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher, but appears to consist of several lines of cursive script.



Jasme Wiebomny
Arabia Enginisz
Drieduszy Shi
w Korniowie.

1.) Oh oui cher Eugène, je sens vivement que comme nous ne pouvons nous voir et nous parler souvent, il faut au moins nous entretenir par des lettres pour alléger nos peines. — La journée d'aujourd'hui était pour moi plus agréable ou plus tôt plus supportable que toutes celles que je passe sans vous voir; à mon réveil j'étais ravi de voir enfin paroître le jour où vous m'avez promis de me donner de vos nouvelles, bientôt après mon attente a été satisfaite; j'ai passé tous mes moments libres à relire ces tendres lignes, et enfin je finis la journée en vous écrivant. — Vous ne doutez pas cher Eugène comment j'ai été chagrinée dimanche le soir, lorsque je me vis trompée dans la douce espérance de vous voir. — Je doute que j'ai le plaisir de vous voir Vendredi au théâtre, car la pièce qu'on va donner est connue, mais ne manquez

pas, si vous pouvez de venir chez nous dimanche. — Vous devez savoir que
mon Oncle a eu la bonté de venir auprès lui me voir ici à 6 heures. —

Adieu! Adieu! cher Eugène, bruler ce papier je vous prie; vous savez quel serait
notre malheur, s'il allait tomber par quelque accident impétueux dans les mains
de etc...; vous n'avez pas d'aillieurs besoin de le conserver car vous pouvez
être sûr de trouver toujours les sentiments que je vous y exprime, grâce à
ineffablement dans le cœur de votre Emilie. —

Mardi le soir —

2) Comment vous peindrai-je, cher Eugène, l'agréable surprise que j'ai éprouvée aujourd'hui en voyant entrer votre messager; je ne m'attendais pas à ce plaisir, il m'était même difficile de le concevoir. Je croyais d'abord, que ce n'est que mon imagination, remplie du désir ardent d'avoir de vos nouvelles, qui ~~me~~ présente cet homme à mes yeux — j'accours à lui, je saisis ce billet dans mes mains et je reconnais que ce n'est point une illusion, car chaque mot que j'y lisais apportait un soulagement à mon cœur. Cher Eugène! Avec quelle sensibilité vous m'exprimez votre affection! Ah! croyez que je la paye d'un tendre retour, que j'espère dans la divine Providence, que je saurai résister à toutes les épreuves, et que je supporterai avec constance tous les contretemps. — Pourquoi ne me confiez-vous pas

vos chagrins et toutes les perturbations que vous vous alliez donner
pour moi - pourquoy ne dés-je pas les partager au moins, moi qui
ai connu jusqu'aujourd'hui peu d'adversités dans notre amitié, et à qui
vous en avez fait éprouver toutes les douleurs. —

Je suis bien aise que vous ayez fait l'expérience de prendre du légers de *Castille*,
je crains seulement qu'on ne vous persuade de prendre un autre remède.
Je souhaite que vous commencent bien tôt vos légers avec *Stour*.

Mille et Mille Salutes — *Amille*

~~Je suis à Mille et de mille~~

7.) Ah! ces adieux, cher Eugène, ces adieux sont toujours bien pénibles pour moi, soyez sûr qu'une vive douleur s'empare de mon cœur quand nous devons nous séparer, vos lignes ont seules le pouvoir de la soulager mais rien autre que votre présence ne peut y mettre fin. — Je doute bien que je fréquente les sociétés avec M. Morsha — Il est vrai que mon Oncle m'a dit à Podusilna qu'il tâchera de le faire; mais je vous ai dit que je l'en ai remercié et que je lui ai répondu que les soirées que doit donner M. Morsha suffiraient à me faire passer le carnaval agréablement. Mon Oncle m'a dit dernièrement que M. Morsha donnera des soirées, et qu'il lui a dit qu'il souhaiterait que je les fréquente, et qu'il croit que cela se fera; mais quant aux autres sociétés, je vous assure que

personne

me m'en en pas dit un mot jusqu'aujourd'hui. Nos entretiens avec mon

On ne voudrait ~~pas~~ sur divers sujets indifférents, mais jamais m'en

la première ~~chose~~ m'en sur la seconde chose que vous me marquez

dans votre billet. Ah! comment trouver vous penser cher Eugène

que votre lettre soit capable de vous faire la moindre chose

de ce qui la touche. — Mon Oncle m'a dit de lui annoncer

si nous venons demain au théâtre, je l'ai fait & je crois qu'il

y viendra et j'ai le grand espoir de vous y voir au fait, ainsi

donc à revoir demain. — Je vous envoie encore une pensée,

pour la remettre à toutes celles qui ne vous quittent jamais.

Bien cher, cher, cher, cher Eugène

à 11 heures et demi

Jeudi le soir

5/ malheureuse

Papa a passé la soirée d'hier ici, il m'a dit que M. Mor veut que je vienne non seulement aux soirées qu'elle donnera, mais qu'elle veut me prendre aussi aux bals qu'elle fréquentera. — J'ai remercié Papa de ce qu'il daigne s'intéresser à moi, mais je suis très mécontente de ces arrangements. — Cher Eugène ne dites pas au moins que vous pensez avec inquiétude aux soirées de M. Mor. Ne me sera-t-il pas assez désagréable d'entrer dans le grand monde que je n'aime pas du tout. De devoir danser sans y trouver le moindre plaisir, de me trouver enfin au milieu tant et tant de personnes, sans pouvoir jamais espérer d'en voir assez. — Ah! faut-il que la triste

permet de vous avoir un petit mot à mes parents —

Cher Eugène pour que vous ayez été inquiet & vous ai-je donné
j'aurais bien de l'être & que vous ayez été inquiet & vous ai-je donné

plus tôt notre lettre. Je ne sais pas encore quand je com-

mencerai à fréquenter les sociétés, car M. Mor - veut aller

impassement seule, je crois, à plusieurs fois. J'ai dit à Papa

que je voudrais bien parler à M. Mor. avant d'aller quelque-

part avec elle, il m'a dit qu'il le demanderait quand elle

serait chez elle, et qu'il me le fera savoir; il m'a dit qu'il

croit que cela pourra être samedi; si Papa y va, me pouvoir

vous pas y venir aussi, on ne sait pas que vous savez que

il y avait. — Je pense dans ce cas à l'absence de ma mère; mais hélas!

il est bien possible que pendant son absence moi, j'irai aux bals

et qu'il faudra commencer à venir ou deux soirs que je pourrais

passer si agréablement chez elle. — Je vous conjure de lui

cette lettre, cher Eugène faites le si vous ne aimez dans être facile

contre moi, je vous dirai après les raisons qui m'obligent de vous

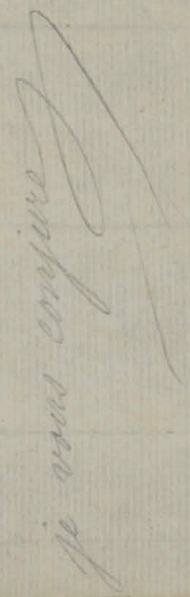
parler de la sorte — Je vous prie — Je suis obligé de

cher, bien, bien, cher Eugène, à revoir dimanche & espère que vous

me m'empêcher pas de venir & il vous sera possible — Adieu!

Adieu! cher! cher! — à bientôt qu'on

Je vous envoie ce billet, je l'ai écrit
Lundi. Au nom de Dieu faites moi
savoir au plutôt la raison de votre
silence — mais le plus tôt possible
je vous conjure



Lundi à 11. heure et demi au soir.

C'est en vain que je m'occupe sans cesse à trouver des occasions pour vous voir
cher Eugène et pour pouvoir vous parler; toute la semaine passée c'est icu-
li sans que j'aie pu y réussir. Cela me chagrine au delà de toute ex-
pression, et ce qui m'est encore bien pénible c'est que je ne puis me
livrer à ma douleur que quand tout dort; voilà cette heure arrivée, mais
aujourd'hui au lieu d'être triste à mon aise, je le suis beaucoup moins
que pendant la journée; je puis vous écrire, je le fais dans un moment où
je crois que vous pensez à moi, j'ai l'espérance d'avoir demain de vos
nouvelles, peut-être même de vous voir, ah! cher Eugène toutes ces pensées
apportent un grand soulagement à mon cœur. — Je croyais qu'au moins

hier je vous ennuie inutilement; le malheur veut que une affaire obligé
Monsieur de sortir avant midi, malgré que j'ai fait tous les efforts possibles
pour l'engager de s'arrêter encore un peu; tout ce que je pourrais faire
alors c'est de lui prouver ~~ce~~ qu'elle venant me chercher vers 1 heure pour
aller chez vous, mais hélas! je ne vous ai vu qu'un instant, je n'ai
pas pu vous parler. — Votre sœur m'a dit qu'elle n'ira pas au théâtre,
je lui ai promis que j'irais de venir la voir. Nous sommes sorties au
soir pour faire deux visites, mais comme on ne nous a pas reçues, j'ai
pué Monsieur d'aller chez vous; il n'était pas encore 1 heure, j'aurais pu
trouver à la maison, je ne savais pas que le théâtre commençait à 6 heures,
ce n'est que chez vous que je l'ai appris. — Votre sœur m'a accusée avec
beaucoup d'amitié; je vous prie de lui en dire ce que vous en pensez.
Je suis
presque sûr d'aller demain au théâtre, mais je ne savais vous dire
quelle heure que nous aurons, informer vous en auprès du maître de logis,
et tacher que la votre soit dans une bonne place; comme il est
un concert qui on va donner, et qu'il sera composé de pièces détachées
venir dans notre logis quand vous saurez qu'il n'y a pas trop de
marché. — Si on est ramené chez mes sœurs, elles m'ont dit qu'elles me
me prendront mille fois avant les autres que doit donner M. Morel
j'en suis bien sûr, car cette affaire n'aura lieu que dans huit ou
dix jours. — Mille bonsoirs chez et bon soir Eugène! Bonsoir,
je me mettrai d'abord à peindre Dieu qui n'a permis de vous le
dote d'un nez même, j'espère qu'il excusera ma demande. —
de l'illustre Eugène car certainement je ne pourrais pas vous en parler
de mon unique consolation — Adieu, cher, bon nuit, bon soir, bon

14

Je n'ai qu'un petit moment libre, je ne puis que vous remercier pour votre billet d'aujourd'hui. — C'est Dieu qui vous a inspiré de me l'envoyer, ah! Il n'abandonne jamais les innocents! Soyez tranquille cher Eugène. Quand à moi, mon désespoir est passé — ma douleur est calmée — mais je ne puis être tout à fait tranquille. Vous me dites dans votre billet d'aujourd'hui que ce n'est que pour un moment que vous avez perdu la confiance que vous avez en moi, ah! vous me l'avez écrit peut-être, parceque vous avez su que je n'aurais pas résisté à la douleur que m'a causé votre billet d'hier — Mais voilà le messager, je ne puis écrire d'avantage — Ah! si vous voulez ramener

le calme dans mon âme venez, venez que je puisse lire
dans vos yeux ce que vous pensez - C'est fête demain -
venez je vous conjure - je vous supplie cher Eugène!
venez entre onze et midi - Adieu! Adieu! Cher Eugène
Soyez tranquille je vous prie -

Więc powinność ci serdecz-
 nie i żywą ci szczerze wszy-
 stko, co do istotnej człowieka
 szczęśliwości na t'm świecie
 koniecznie potrzebne jest = Zdrowie
 i spokojność umysłu, po-
 = Dług

w Lwowie, 5^o Grudnia, 1820.

P. S. Mille remerciements de la part de
 M^{lle} votre bonne sœur, pour le cahier
 et le billet; c'est ce qui lui a causé
 bien de plaisir de même qu'à moi qui
 vous en ai mille obligations. —

La lettre du Baron Mascon a été
 envoyée à Papa par la dernière
 poste; mais le transport, commis à
 un voiturier de Grotyn n'est pas
 encore arrivé. Je n'ai point de
 nouvelles à communiquer malgré il y
 en a en quantité dont grand nombre
 paroit intéressant à cause de leur
 frivolité roulant pour la plupart
 sur la critique d'autrui. —


On dit que M^r Stuart a donné un
 soufflet à Metternich, que celui-ci
 le lui a rendu, et a été éloigné
 pour ^{cela} de son poste. Le Roi
 de Prusse a dû quitter Troppau

avec

dépit et brusquement. On soutient
que l'on fera marcher des troupes
afin de mettre à raison toutes les
nations constitutionnelles de nouvelle
date; et qu'en revanche ^{celles-ci} veulent donner
une chasse générale aux loups blancs,
aussitôt qu'ils se montreront. Le bruit
court qu'il y aura d'érêchef une grande
diète à Varsovie: chez nous on a
levé des recrutes etc. —

Je joins mes vœux et souhaits à
ceux que votre chère Sœur vous
présente dans la page précédente:
Nous attendons tous votre retour avec
beaucoup de désir, et surtout moi
qui suis comme je l'ai toujours été,
avec un attachement inaltérable
Monsieur le Comte,

Votre très-humble
et sincère ami et
serviteur Fred Ramsay
Dici

Kochany Eugeniuszu! Daj mi muszę tu zabawić
 jak myślatem - bo nie mogę upełnić - Długo na
 134 odwiedzić do Imajm : oddać w opiekę Jeżmanski-
 nej Doci i Maryjcia - Doci o Sobie jak si mała :
 to si i Panem Adamem druzi? tu nie o tej druziny
 sprawa mi widzieli - ani Jucis - ani Jabłkowski - pa-
 wój wzięci do Koczka przez moją przyjaciółkę - przenie-
 do King - Siostrę  w domu Kochany Geniu :
 koniec twojej przyjaźni.
 Edward

A propos : Zatrzać mi w drodze Manliak i tety-
 prawa moje Koczka - wiec mi zatrzać czy si odrzuka
 musiatem Go druzi raz skispowai - w skutek tego
nie mam pieniędzy - Do Doga wysoko - do domu daleko -
 wiec przyslij Geniu 100 fl. Ca - Miufham i
 Xawerum u Lama Nr 135.

Dwie jui mus. do King - Maryj siostry - aliczba

Letter to Mrs. 8210

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the cursive script and bleed-through.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the cursive script and bleed-through.

Handwritten text, possibly a date or reference number, oriented vertically.

Vertical stamp or marking on the left side of the page.

Vertical stamp or marking on the right side of the page.

Vertical handwritten text in the lower right quadrant.

Large handwritten number '2' in the lower right quadrant.

Monsieur 4. OCT.

à Comte Eugène Dzierżuszycki

à Cracovie

W

na klesoty obok Podlanczyce
Opusku.

PO K.B.Dz.

5. OCT.

WIEN

2 Poznań dnia 27 Listopada 1826

19

Wojciechu Eugeniuszu

W powrocie moim z Drezna miałem ukontent
stwierdzenie rękopisów list twoich z dnia 18^{go} i
z listy C. bardzo duszkiem, gdy z mi adreliet
wiadomości o Was które mnie tak bardzo inte-
resują. — Ubolewam bardzo o dotychczas
nie mogły się użyczyć wiadomości o Was
cam; lecz do tego nie przedsię wzięto
być by do przygotowania, — z czego chęć
Twoja była, i sposobem, i sposobem Twoim
mnie mogły być przewidzieć i przewidzieć
nie ich strony mogły być przedsię wzięte, i
nie mogły być, i ich czas przewidzieć.

Dziś przyjechałem do Drezna i po przyjeździe
moim do Was i do powrocie i z 30.
tego czasu użyc, a było to widać na przykład
nostać się użyc, i gdyby to mogło być
kolejnie do tego się przytoczyć, było by to
dla mnie najprzyjemniejszą użyc, moim
użyc. — Też był bardzo chwytliwym
bardzo, ale przyjechałem do Drezna i
zobawienie siebie wad hasłobadkich, i
nie dawno użyc do Drezna. Dla odrodzenia
go, zastaniem i dnie jego w doleko b
stanie a użyc się obserwatem. Dla użyc
użycata w twarodzieck; użycata która użyc
użycata, użycata ma być użycata a użycata
użycata użycata użycata. — Ale teraz to użycata
lic użycata ma być użycata, a użycata ma się
przyjrzeć, a użycata przybrać, użycata użycata
użycata, bywa w kompariach; lecz dla użycata
użycata użycata; użycata użycata użycata
ma użycata. — Tym czasem użycata użycata

skubozrosi... (Przedstawiciele swia bywal to
czesto a Parstwa Miksa Mikajewskich, w 20
miorze wyzharia wki ich wrode Parry Lea
doyi, rodzic o tam wredni koron fozas
ney nie smiet wyjeie deklaracyi, ^{by} po
odwiedzi ego rodzic Parry sem me do tego
dob' spozobow... Dal. Do rozsumienia i
i ich wozanna trofje iu partye a zalem ze wie
C. Ignacy na iaku zuziazu, ^{to} asno iu wyzhar
tego ozuzadent, ^ulbowim, a pnei w zym pry
padku, ni kwal by opacic trofjaroz iu pry
tyz letwa im iu Sabri Doyi korystos by di ed,
waly Gyzm to zalamur kowat. Ignacy,
nie miat nie spozuzuzego do uory nien
iak napisai dwalitz uida do Doga Doyi
do matki Parry Lodoyi, ^{moze i uide} ^{to} tam
tam, i ktore barde dobre przyte wozaty,
odpisano mu natychmiast ze panna za
nim iu zdoy dowata, i ze rodzic na ten
rwizrah newalaja. - Partye ta iest ni
wost pluzie nayte pna w tutey iu prowincy.
nie tytko w domai, ^{the} i familie parry,
ale i co do iu przymiotow osobitych. Woz
ry nie mogg iu dzye wychwale iu dobroc
i tego dnowie, przytym przyimka ma po
wierzchowosci. - Ley ojcie Mikotay Mik
izaski brat Generata, iest uiden e nay ma
iut niezrych obywalu tutey iu prowincy,
i ma tytko dwoi dwoi, to panna i u dney
ortur noste le tniego zyna. - Dis nar zimi
byliary potzeer, ^ulbowim P. Augusty a
Lermim iuzy brat moiy matki uim iu iu
byl z ioltry P. Mikatura Mikajewskop

Widy elista twogo w dystychores nie ciarua nie
 udati C. in kufic, a ratam zaprawna kapitat
 twoy nie ty lko in box powianty baj, ale ierua
 gdy z niego caperawies wozon in zinnicy za.
 Gdy kapro ktre zany bar ierua oras ia
 lui, pruwle in moie, a ratam ni mozt kap
 C. w ty muru lepry die wode, int ty lko udy
 z te piar is die no byt pol koch listow ro
 stawogla, ktore w ty charil post. Oze 100
 dostac mozie, a ratam twoy kapitat ni ty lko
 pruwle S. od sta pry pusi. C. by da i
 u kurych charil spiniyge go mozie, kel
 iah starogachy wale to albo banknoty,
 ab ierua nara niuz ptiy zyl, nay pruw
 du tyg, in ptiy zyl to niuzna. Ktre in
 rykule wyprawa daz lasicy, a te ktore
 hospita wia wyca gawone zastane, ktre
 in ptiy zyl al pari to iat sto za sto, a
 to zas niuz fundusz dwa procenty
 ktore stawogla ne amoty racya optawog
 ktre in we to lat wryg the papury wmo
 rowe in al pari wypta wne wote niuzig
 ras wryg the papury do institutoru pu
 bliarych nalera ktre do depozytu sa
 wryg, ktorych nay wie here int ilaw in
 beda wyprawy dywane, i wilko low kapry
 wotrych owob ktre zaprawa niuz pti
 wie, a ratam mozie racho wai in wpruw
 cigu dwezigie lat, ^(mury) ktre do kapione
 optawone beda al pari, pruw to ne gdy
 pruw cigy tyk papury a moty re
 ey, ilaw ich w post roku zinnicy zaci dia
 bydie, a ratam natusobny est kome twen
 ey in i kurs ich w post roku papura
 wia in bydie, a ratam gdy in kapier twar

Przemierzam w 22" i wola u sto bliźni i niech by...
zanim...
i...

istotnych przyt kow, lecz ty lko a syci
miała bydi porozna dla zachowania nie
kapitulow, - to nas zachowanie wcale
C. nie jest potrzebne albowiem niht w sici
si ani ma ani niec moia prawa dysputo
waria C. ich; ta nas a syci mnostwo
nie dogadnosie ra soby by poizgysta,
mogta by si nawet staci przyzryz nie
podzuebrych kollizy; miady toba ta oim
siam; brachi o oim sam si pnie kosa
tam; dla tego wiec odata pitem od tego
sawia projektu, tobie do zamianow do
jakich go wyzyciast, na potru obry
nam z innych powodow wiele z roku
pogrysi" moggyst. - Otwarcie
two angielicki, mia ty bardzo
na wplyw na cene plodow rolnicy
w kraju tatezrym; spora porzty pne
Drugie ty la wyzore. Zytu korne
okowity kowsta Berlinu na
Pry Tralosa Gyz Pol: 48 Srebrn.
Szwecji bardzo ucilka drozycza zboru
d wydat, na porzadnie przestryga
jak w tasi ucil: goralni aby zachyca
Drugimi urami wodki ra niela zboru na
wypulati; i przat ni stali si przyzryz
wzobrazu iczura ni dostat ku zboru. Po
skolem do Sztochholmie przy okowity
wil ty lko ceny bydi a powiada si a si

[Faint, mostly illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the paper.]

*Or
p. 10
C*

*A Monsieur
Monsieur le Comte Eugène
Drieu de Rayet.*

*Par Messieurs
Langens
Guedéac
en Galicie*

W 113



2

N. 112

2 - D. Henry A. 206 & 211 - 1876

Nowogrodz dnia 11 Lutego 1828. 22

Odebrałem twój list z dnia 25 p. m., za który Ci ban
dru drukuję; gdyż zawsze bardzo przyjemno mi jest
wiadomości od Ciebie odbierać. Nie wiadomo mi żeby
parafia Łemacha miała wakuować, A. Lisiecki podobno
już odstąpił od kandydatury na Probostwo Miastynickie
przy najmniej tak mi mówią pod czo bytusa, może
w Galicji. — Powracając do Włocławka wstąpię
watem do Ciebie do koscioła, ale nie miałem czasu
tentowania ranta i was w domu; nocowałem w tym
dniu w Piotryskach, i poleciałem na Mińsk
Warszawę do domu. Za ranta Ignacego w bardzo
smutnym stanie zdrowia. — Powracając z wód
był bardzo niepokojony, leży się miął a nie może
być, lecz smutny był i wiele kłopotów przeszedł,
który na gołym ciele ręką był nosić, tudzież
go dnia ranta był widać iż wzmógł się i ledwie
przez w ranta był i w skutku tego osłabł
przed moim ta w ranta ranta ranta a po
plexia, i paralizem w lewej ręce i lewej noge; leży
w Poznaniu i już prawie miesiąc tygodni choruje;
ie; słabosi i już razem poprowadziła się razem
tak dalece pogorszała, że doktorowie tytu kłopot
godzin i już obiecywali mi, mimo tego gdy choroba
tak się długo przeciągnęła, i w ranta ranta do
kto wie czyli; mamy nadzieję że Opatrzność

Do Głusiewiczu żeby mi na prośbę transport z puszczy
 lub zresztę set sztuk ~~nie~~ przysłał, bo 2000.
 w tej zarady wole iessere z tym parę mieżęcy się
 wstrzymać. - Za woty ruskie bardzo drogie, iida
 tylko iedź farmarę w powiaty: na Symona (Judy)
 w Gostyniu gdzie i na przedzi przypis, w tym
 roku było ich około pięć set z Włodawy, pro
 dawano woty chude lub pot karmne po 16:
 18 a najmniejsza tancerz nie można było dostać
 iak 12. Za białego wota wyharmisznego dom
 można wzięć tutaj 20, 24, i więcej.

Do prowadzenia tego handlu z prosami, iak:
 Do napetniania wot w r. Stumackich potrze
 bne by mi było kupieracie powiatu iedzi
 w Bessarabii, bardzo bym był wdzięczny gdy
 byś się tam mógł dowiedzieć czy odacie także
 można tak dostać kupic na dnie dnie lub
 wzięć w prosię w kwidy m. czasu, wiele mo
 żow będzie potrzeba ażeby zaważać w ra
 parie 2000 set lub tyśiąc wotów, wiele także
 odacie kwartować mogą, kupując i na dnie
 dnie a wiele bierz i w prosię, i w któ
 rych stronach Bessarabii kupować nie będzie
 nabyć można. Bardzo Ci będę obowiązany
 jeżeli mi na te kwestye racysz odpowiedź i
 dokładną iac odpowiedź: P. Buzynski także

Na przynależność w sprawie uproszenia w sprawie

obyczaj był w tej mierze przesłać mi informację od
 siebie. — Mnie daremnie szukać w tej chwili
 dobrać, raczej nam rozmawiać i się zgodzić, kupując
 srebrni srebrni tak zwanych Pieskiech i wzięci
 ich będą do posyłania do Poznania celem wle-
 snej fabryki do fortyfikacji a do Landberg,
 Kustryna i frankfortu dachowski na dachy,
 tak że ich wreszcie zput toru miana na wyśta-
 rahte damasce, na powrót zaś zabieracie mi
 bez des gnie, które mi tym sposobem prosi
 darmo przyde, a i w tym bym cene i dney fuzy
 sterownik i rachował to pierwszy rok
 powiększonego produkcyi kartofli więcej ich
 50 procent przyrost, nie rachując powię-
 kowanych urodzajów w ~~roku~~ następnym. —
 My tu tego roku wziętych kartofli i
 my, wziętych drogie, przeniec home ffr: 30
 do 36 srebrnem tyto ffr: 18, okwity garnie
 ffr: 4, urodzaj zboża średni, ale kartofli
 dobry. W tym roku znacznie tu cenne powię-
 kowanym go w celnie tak że ten miesiąc po-
 tyż się kichazet duhatow abeyry płacim.
 Oczekuję od siebie odpowiedzi na ten list si-
 sham cis ich najserdeczniej, En ta są wbi laty
 i Strycaszkowi użyczył w sprawie

Plump

12^{go} Lutego 834 dworu
24

Kochany Kazimierzu!

Na list Kazimierza de datta 16 stycznia
835 umysłowym do Medow przy-
Rany, a tamtoż mnie do swowa
odpisując tak porno — nie mogła
w tym dnia ale archiwalem od
25^{go} stycznia co dzień przybycia
mego Adwokata Romakowicza
Leby go oie w tym interesie
poradzić — a szczególnie mego
Majorka nie wciągnać do
sukcesji po moim Ojcu — gdyż
ani Graycara iednego dac nie
chce, nie moge i nie myśle
gdyby mi dziecko za ieden
tytuł wystawiano — Walec
bowiem sukcesji za iednym
po śmierci ied mego Ojca tylko
interesa y drug. Rad i Polimka
Włodronych

udziałem — a tak ja swlasnego
Maigthu nie nie dam — a Dycow=
skiego nie nie Maigc — Mjot
moye wtym Interesie casno
odkrywam — Storbami ia y
moye dzieci mogliby poyc
gdymbm zaczął traktowac z
Kredytorami Dycy mego — y
wole. moye 1000 # w Kierent: iak
1000 # nabytych. iak w Kuratek
Co sie tyje dalzego mego
prebywania przed 22^{im} lutego
bede w Medowie ^{ktad} bude potre=
bowal bydz w Stanislawowie
chociaz niewiem kiedy —
Karnawal dor^o Animowany
Co tydzień dwa razy najmniey
moya corka Elzbia tanca
P. Monka pisala do Nas by iq, y
jay pawieryc — a gdy moya kora
karmu nowo narodzone Nam 29^{im}
70ra

Jego Czc. Ludwisie — wiec ja y
 Oycu y Matce zastępnice
 także bawie we lwowie.
 Niezmiernie żalnie słabosi
 kuzynka; tak młodym będzie
 tak cierpieć — koniecznie by
 trzeba o sobie pomyśleć; y do
 radykalney wzięc się kuracyi
 tej. Ja przeszłego roku od Bozego
 Narodzenia do Wielkanocy cho-
 rowałem — to na kurye 4 tygodni
 to na Influenyę; drugy kilka
 dni ia kilka tygodni: skonał
 tem na kurye ~~padła~~, po
 dwa parazytmy co tydzień
 Względem w lecie 60 kąpieli —
 wypłem ze 30 butelek solanki, bla-
 y tego roku zdrowie iestam
 y całnie kuzynka; konczy
 ten list, bardzo serdecznie
 sciska ię — Ludwik Diemer

[The page contains dense, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is illegible due to the mirroring and overlapping of characters.]

A Monsieur
Monsieur le Comte
Eugene Drieduszycki

par Kolomyja
Jwoździca

à Korniów



ne Lwowa 19 Września 1820.

27

Adzielasz nam Dziennika swego; opisujesz
w nim. Twoje zabawy i zatrudnienia. Nie
chce być niewdzięcznym i płacić ci nudami
za zabawy. Moje zatrudnienia są ci wiadome.
Szytanie to jest moim zatrudnieniem i za-
bawą. W tem nie masz nadziei odmiany
chyba odmiana księzek. Prolegomenom
Stanta o metafizyce poświęcam teraz więk-
szą część chwil moich.

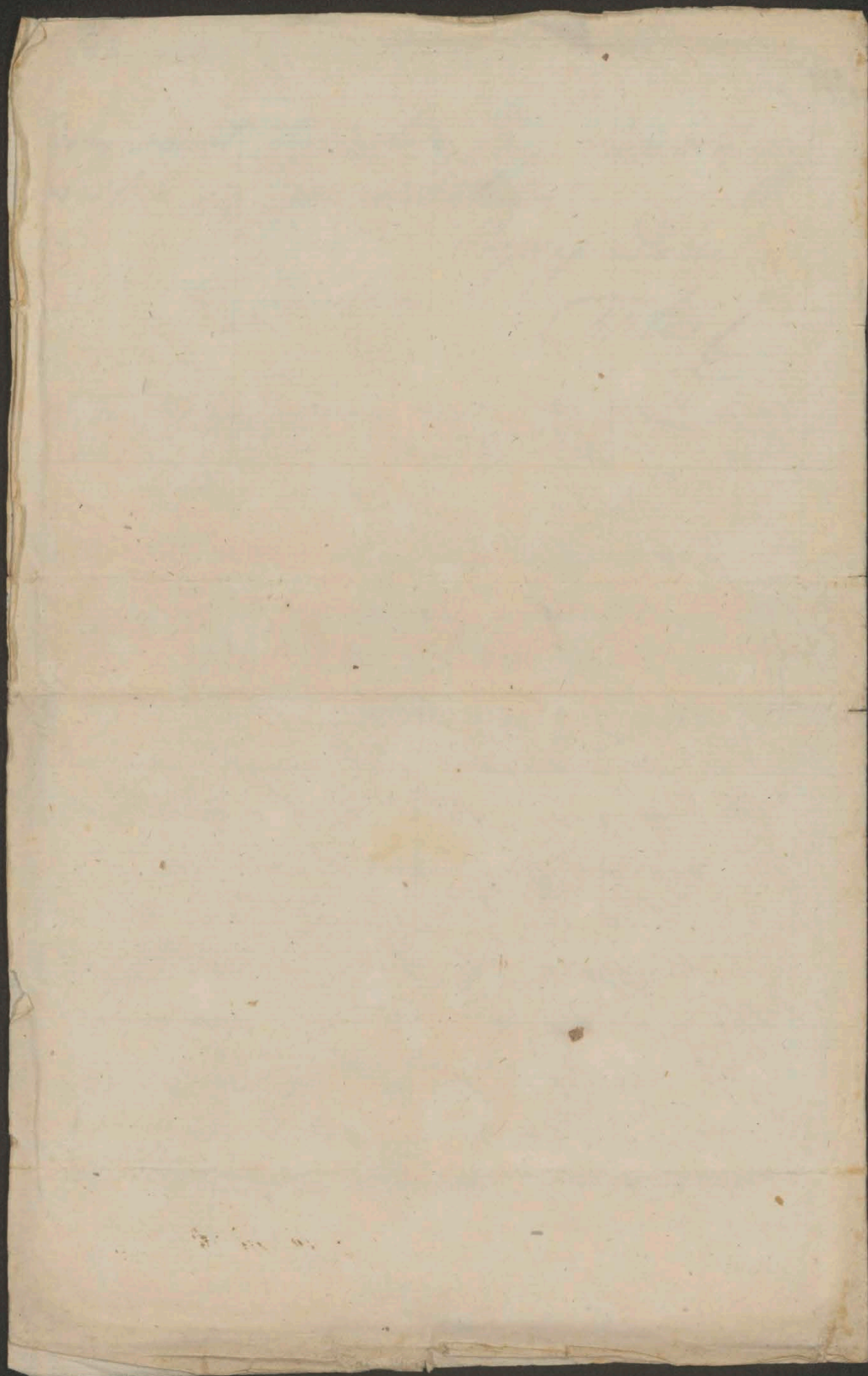
Przykro mi jest bez tych księzek
które na wieś odstatem. Bez nich
jestem przymuszonym wstrzymać się w
kilku graczach literackich; osobliwie
zaś odpowiedź Szindlerowi nie chcia-
łbym długo odwleczac. W twoim Para-
nowskim lepiej się teraz poznatem. Od
kilku dni są co dzień się z nim widuję.
Srebrne stacamy filozoficzne walki; są
to moim zdaniem najpiękniejsze; ma
rozumowania i dowodów w nich rozstrzyga
prawda jest ich celem; w nich zwycię-

niezawet zwyciężca, gdyż oświecenie
nie stało się wyprzedzającym.

Przyjaciel mój

Witaj

A. J.



List Twój w którym mi udzielasz wydziały
 z listu Henryka z Warszawy pisanego do
 brata. Nowin to jest najnowsze refera-
 rowa pojechała do Troppau. Z tego więc
 wnosić można że Kongres nie tak pędka się
 za który. Pisma nagrańce Donera o nowym
 Kongresie powszechnym który ma się odbyć w
 Dreźnie. Sprawa Królowy nie jest jeszcze
 w Anglii zupełnie rozstrzygnięta. W Neapolu
 Parlament nowożyty. W Sycylii niepokój i na-
 burzenie dotychczas trwał. Teraz dwa
 słowa o nowinach Luwskich. Pani Dziew-
 kowska już powróciła z Wiednia, lecz jej
 jeszcze tu nie ma; bawi dotychczas na wsi.
 Dziewkowska u którego dzisiaj byłam spo-
 dziewa się jej co gozina. Timiniski już
 po ślubie. Timmer ślub ma być w niedzielę.
 Plüttner pisze Statystykę Galicji którą ja
 na wezwanie stanów będę na wsiach Polakii
 tłumaczył. Trzeba by mu mapy Ligornita

Dlatego pros' Pape aieby nie zapomnat
poczywiec' iey z soba. W Papy bibliotece
jest zbiór now * miarych podras ortero-
letniego seymu; prosze fensie przywiec'
mi je na pozwoleniem Papy. Smadeciemu
nie mogtem bez nich ksiągok filozoficznych
ktore byly w Jablonowie nadna miara od
pisac; teraz mu odpisuje; iem przerw ten
czas nie mog' przirnowat przekonasr sie
na przyiadem.

Wyway rdrow.
Papy rzechu calnie.

List od Starosty Braniskiego raty-
erem. Mama prosz o przyotanie pie-
niędzy na expes. —

at
Nitece
ters
aly
Nechienu
rough
od
r ton
ie

raty
pie

Faint, illegible handwriting in cursive script, possibly a letter or document. The text is mostly obscured by fading and bleed-through from the reverse side of the page.

Continuation of faint, illegible handwriting in cursive script, appearing as bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly obscured by fading and bleed-through from the reverse side of the page.

Final section of faint, illegible handwriting in cursive script, appearing as bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly obscured by fading and bleed-through from the reverse side of the page.

7) - 2

mi

ze Lwowa 10tego Paźd. 1870. ³¹

Alebyś się więcej nie uskarżał że ci nie
nie nie piszę o moim zdrowiu, zaczynam
wice list mój od Doniesienia że zdrow jestem.

Proszę Cię donieś mi jak się powie-
sta pasicka w podwójnych ulach. Wiele
~~proszę w talie~~ siołów w talie uli osadza-
na, czy jedna, tylko zarobity potowę albo
dwa, czy je rozdzielono albo nie, co nasi
gospodarze myślą o tej rzeczy pni i. t. d.
Chciałbym wiedzieć o wszystkich oko-
licznościach. P. Walerian podobno
przeszłego jeszce roku naprowadził u
siebie podwojne uli, jeżeli o tem co
wiesz lub możesz wiedzieć napisz mi
w którym z listów Twoich. W tych
dniach oczekujemy Taffa, nie wątpię
że przyjdzie. Ktożby bowiem zastępował
miejsce Prezesa Stanów?

Dukaty posaty w górę; Driscay są po
bedenascie i 36 graycarów.

Musią o tem wiedzieć na fasic z mnieysza
na o 30,000 Rynskich leca w ogóle ~~podatki~~
~~podatki~~ ^{powiększone.} Sejmowi racynają się
cierdzac! Hejto starych nie widac dzieci
ktory mimo ciętych czasow po to tylko
przejeżdzaia ażeby się mogli pokazac w swie-
cym mundure! Siwy wlos wtenczas jest
tylko ozdoba kiedy pokrywa mądra
glowe. Lecz dajmy temu pokoy.

W tych dniach ma tedy przeciągac' rei-
ment Apurelego. Wojska zbierają się.
Moie woyna z Napoleonem? Otworzyłoby
to na chwilk ~~raz~~ ~~raz~~ ~~raz~~ odyt ziemio-
płodom i innym towarom, lecz pociągnęłoby
za sobą nowe wydatki i drugi ^{na} ~~na~~ ~~na~~
~~raz~~ ~~raz~~ ~~raz~~ wszystkie państwa
w tych czasach chorliu.

Uważatem że wiele osób pisząc listy
wola co złe powiadzić jak jedno wykre-
ślic' słowo; ja nie należę do tego cechu.
Trzymam się w tym ~~sta~~ Boabego.

Czyste listy bywają przepisywane; ja
 moje swięte z pod pióra oddaie na
 pocztę, a po tem radiaam do nowej
 pracy. Papy rzecki catwie.

Byway z rów.

Titus

P. Dziurkowski od Ducha Dni
 w torzku leiy.

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and difficult to decipher.]

#1-0

już

z Lwowa 28 Lipca 1820.

33

Chocim nie te Angielskie wiersze bedziesz
na Polskie tłumaczył; dlatego staratem się
ażebym przedtąd był pięknym i wiernym; pierws-
sze doda ci ochoty, drugie ułatwi pracę.
Przez wierne tłumaczenie nie rozumim do-
stowne; tłumaczenie dostowne nie może być
wiernem. Przyczynę wiesz, lubtęż łatwo
poymiesz gdy się trochę nad naturą ięzy-
ków zastanowisz. „Piękna Mira spoczy-
„wata na woniczącym toru, ustaniem z świeżo
„rozkwitających fiołków; błądzi chłodnik
„wieńczonej cienistej rózgi, w której ~~raz~~ rozlewają
„się wietrzyków balsamiczne tchnienia.
„Sednaksie słodkie zyczenia rodzą się w jej
„~~sercu~~ sercu; zyczenia które ciche rozradza-
„ją westchnienia! Dąlywski chłopiec już
„napiął tuż, już wybrał okrutną strzałę
„do przeszycia jej serca; lecz gdy piękne
„dziecię marząc iasnem, rzućciła ku niemu
„oblicze po którym stote igrały warstwy,
1.

"Chociaż protliwy chtëpiec pragnął nado-
"bne Dniewce rranic, miłość wstrzymała
"namach jego."

Mama stała ^{na} ocy; Chładyk bywa
codziennie; jednakże maść która smaruje
ocy zdaje się nie tylko nie pomagać ale
nawet szkodzić; Dlatego wstrzymał się
na kilka dni ze smarowaniem. Wreszcie
wszyscy w domu zdrowi. P. Ludwik ~~to~~
był u nas tam iadąc i z powrotem, lecz
bardzo krótko bawił we Lwowie. Koce-
buego powiedział że nie potrzebuje; że
Ty sam powiedziales mu że go odwiedzić
gdyż go i w nie potrzebuemy. Dlatego nie
wiem jeszcze co zrobić. Jeżeli Wacława
będzie i na przyszły rok wychodzić, a
księgarnia Włoda będzie mi i tak dotych
czas otwarta, to mu potrzebnego odeśle,
w przeciwnym zaś razie natrymam go iem-
oze. Nie wiem zdaje mi się że od po-
czątku ~~zobowiązania~~ szkolnego roku chodzi

na Anatomie czyli wtaściwiej m'wiąc na
 Antropotomie; Anatomia bowiem dzieli
 się na Patologię i Antropotomię; pierwsza
 mówi o słabym stanie ciała ludzkiego
 i jego częściach; druga zaś o zdrowym.
 Zapewne ~~nie~~ podobnie wielu osobom
 napytasz ^{nie} co mi się ta nauka przydać
 może i czy nie myślę zostać lekarzem?
 Na drugie, czyli napytania odpowiadam
 że dotychczas o tem nie myślę; iednakże
 nie masz w tem nic niepodobnego; wszak
 Dionizy z ~~teba~~ potężnego Króla został
 nauczycielem. Ja się zaś tyory pierwszey
 części pytania, na to mogłobyś się na
 trzech ~~tych~~ opisac' arkuszach, lecz to przekracza
 toby granice listu. Powiem ci więc wkrótce
 kosc' co następuje. Wzruszy twierdzenie
 najpotrzebniejsza dla cztawieka nauka
 jest znajomość ludzi; iednakże mało kto
 wie co to jest ta tak często powtarzana,
 skryżowana, i skiepana, piosneczka znająca

mości ludzi. A któż dopiero wie że ta
nauka nazywa się z Greckiego Antro-
pologia! Otóż ta Antropologia czyli
nauka o człowieku, dzieli się na Psy-
chologię czyli naukę o władzach umyślo-
wych człowieka, która jest częścią Phi-
lozofii, Dalej na Fizylogię i Anatomie,
z których pierwsza mówi o działaniu
naszych organów i o własnościach deli-
katniejszych organów ciała ludzkiego,
zwłaszcza o płynach, n. p. Krwi i. t. d.
Druga zaś o organach ciała ludzkiego
w ogólności. Ciałowiśki składa się z cia-
ła i duszy. Można więc znać ją ~~nie~~
~~nie~~ nie będąc obecnym z temi
dwoma naukami? Można przebaczyć
tym którzy się zajmują Filozofią a
za tem i Psychologią, można mówić
takim przebaczyć ażeby tamieże sobie
głową nad poznaniem władz umysłowych
człowieka, nie znali tego co mogą rekami

namacać! Wreszcie Anatomia tak jest s'asle
 22 Psychologia, a Psychologia 22 Filozofia
 potoczona, że wiele rzeczy bez pierwszój
 poiąć w nich jest rzecz niepodobna.
 Temże dwa słowa. Cytowien jest re
 wosnythok ryżacych iestot najdoskonalszym
 organizmem; ~~którowie~~ i mechanizmowi ciała
 naszego nie ~~nie~~ nie wyrówna. Moieci
 kto doskonała wymyślić drzewnie ~~nie~~
 od reki ortowierka? Widniez więc że ten
 tylko seprym ~~nie~~ i breglejszym b'arie
 Mechanizmem kto te ciała mechanizmu
 które ~~nie~~ nawzre 22 soba, naszymi b'ary
 s'asładowad potrafi. Coi dopiero powiem
 a naukach przyrodzonych, n. p. a Flisto
 ryi naturalnej, Botamie i . . . i. Wielki
 ich rwiarek i siw'rasć od Anatomii jest
 widoczna. Lecz dosyć o tem na Drisiay.
 Papie r'azki c'at'ie i ratgeram list
 od Markona który Drisiay przysiedł.
 Katalogi natrymnie g'yp: wieleby k'osro-

swaty na paczcie. Dotad uskarzates' sie
na krótkosc' listow o druzieyszym zapewne
powiesz ze nadto Dlugi.

Przedziw' zdrow

Titus Drieduszycki

ju

Lwów, 29 Grudnia, 1820. ³⁶

Lisť ten moie ^{Liebie} ~~nie~~ nie zastanie; moie
lisť przydruży tu zobacz. Bybys' iednak
był ieszcze w Jabłonowie próbne lisť wy-
pisz mi ze zbioru gazet Warszawskich
z 1809 roku: Ode Kołomyjczana na
kawarcie pokoin, wiersz iego na dobyte
Lamościa; i wiersz w imieniu uerziów
szkoly kadetów do Kcia Adama Szar-
torystkiego. Pierwsza się zaczyna:
"Miechy mordercze bronie; Drugi
poczna po wyrazach następujących:
... "Wra bębny tej godziny, ~~tej godziny~~
..... Miecz, topory drabiny
..... Irodacy na wytwóde." Nie drw
się tym utomkom; przytaczam bowiem
z pamięci. Ostatni wiersz do szar-
torystkiego zaczyna się temi słowami:

"Kierie tej skhoty młodzińckie
"Przynosząc nebrane wieńce"; t. d.
Wierze te tym są, nadzie, i
ile że nie mamy zbioru Poryj Kor'
miana. Dziwić się zapewne będzie
Świętego pragnę mieć te ~~wyprawy~~
Poryje a leć prętańca się dzi-
wić, gdy si powiem, że osobliwie dwie
pięćwie, można dać na wrót, i że
ie znawcy na takie mają. Świe
nawet się mi podrikuier; osobliwie
naś na wieru na zdobyćie Namobcia,
ktory zdaie mi się ~~jest~~ ^{jest} si d niernanym. K
Zataozem list od Rauchmüllera.
Mama na oory ~~ix~~ ^{ix} zdrowia. Papy
szereki calnie. Radz' zdrow, przedka
do nas przyjeźdź. Tytus Drieduff

Tak narywamy: Skargę, Aelia
z Magłowic, i Gornickiego; a ja
z nowych do nich przydać Sma-
deckiego Jana i Potatcia. Najmiej-
sz ma w owastym spadku ciebie
przez skrócenie ras cie; w drugim
ras' przypadku ma także ciebie;
ale skrócenie cie nie na tam
miejsca; cie jest rawsre owastym
przypadkiem. Widzisz więc że
to był błąd grammatyczny; że
nabrzato powrednieć! ten list może
ciebie nie zostanie; albo: list ten
zostanie cie albo ciebie. — Si co

induria: umiem po Polsku, zastugiuia
na polowanie; gdyż nawet nie
wiedza co to jest kumiec' po Polsku!
Honore tworn przykladem po Lacinio: In
magnis voluibe sat est.

ivi

Lwów 22. Paźd. 1822 ³⁸

List Twój 8. mego pisany i
mój rękopism odebrałem. Siemny
mnie to nie si sie podobat, cho-
ciaż przypisnie to bardziej prze-
mawiającemu do ~~szerego~~ ^{uczucia Polaka} przedmio-
towi, niżeli sobie. Pismo to
podług wiadomości które odebrałem
z Warszawy, podobato się Niem-
cewiczowi, a to dodać mi odwagi
utagodzić w niektórych miejscach
ostrosć pióra i postać go w
Chwietniu powótornie na Montkars
do Warszawy. Sejm nasz nam
brnął posiedzenia swoje w sobotę;

na miejsce zmarłego Lamoyńskiego,
obrano Koropatnickiego. Projekt
Banku Galicyjskiego ani przy-
jęto ani odrzucono. Horiona z nic
kilku członków Kommissya, ma
w porozumieniu z wydziałem sta-
nowym ~~na~~ podany projekt da
przynajmniej sprzymie odmienić, lub
nowy wygotować. Jeżeli moc
wrażenia jest miarą dobroci mowy, Sp
to mowa naszego sąsiada Jani
szewskiego, jako drugiego kom-
missarza, była najlepsza, gdyż
najmocniejszy użyłta wrażenie;

kiej, try nawet widziatem; tak sie
 richt wszyscy na galeryach i na
 przy dole smieli. Emilka i Fron
 niccy nawiedli sie; balu nie bylo.
 ma kostus' staby na oczu. Mlubiona
 sta piasnka Becher utoniona na
 da fortepian przez Rüggabera
 lub iuz wydrukowana. Tutro
Becher spiewa w Westalce.
 nowy Spiew sie to Podiers iuz
 ni re stysrat Becher i Seher
 kom spiewaigce narem. Komorowski
 syn Tenerata uw'cit z podro'ij do
 sie; Wloch Francyi i Anglii;

Będziemy mieli zapewne nowy
rodzaj franków. Prose Lic
przywieź mi jeżeli Pape po-
zwoli tomy Woltera pod
tytułem: Politique et Legi-
slation. Przywazy ródów wracają
proszko do nas. Papy roz-
ni calnie.

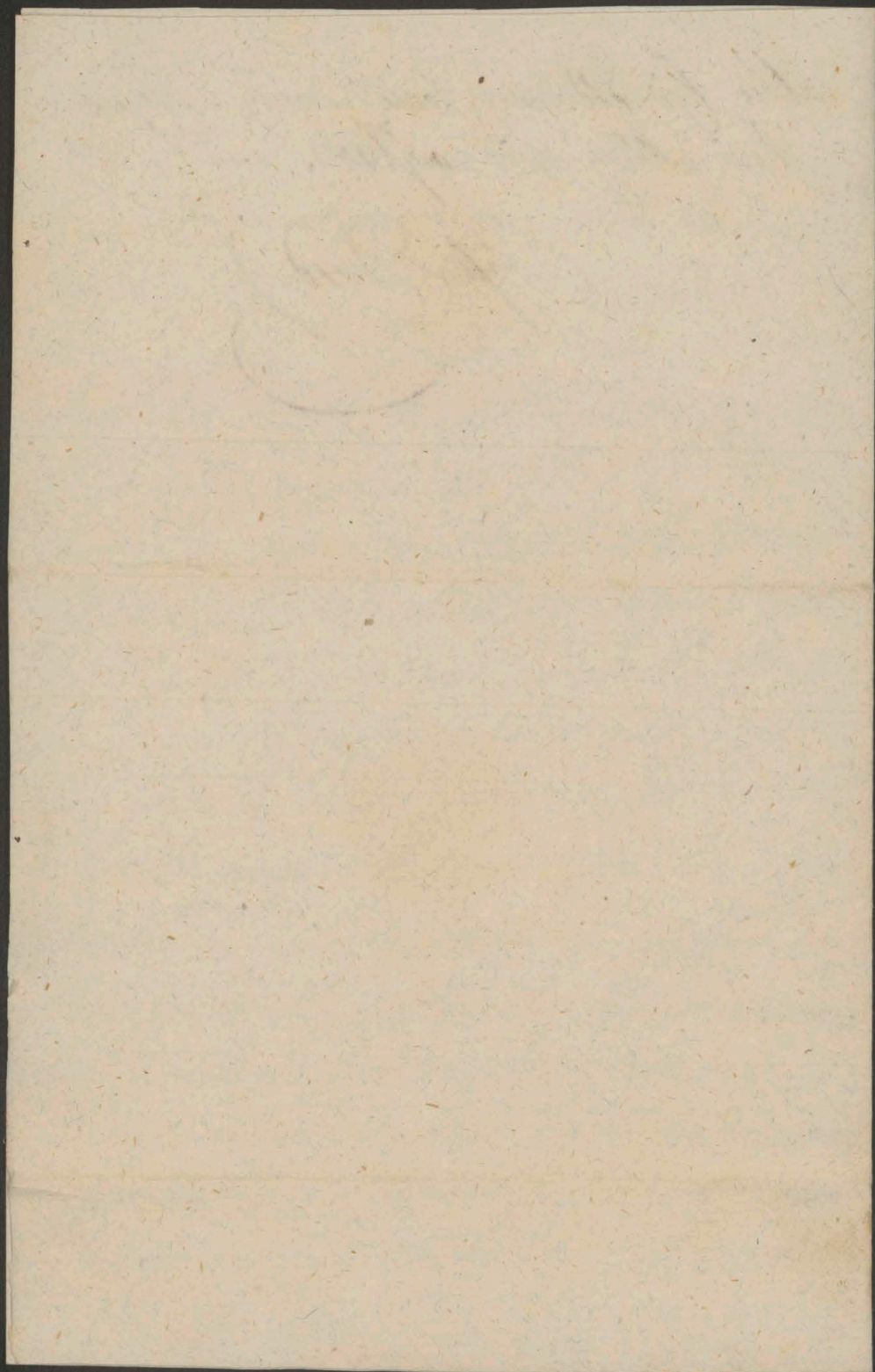
Stytus D
D

re Nowa 8 Lipca 1826 40

Wschony Eugeniuszu.

Już si Generata donosita, że Papa tak
wody prajard opłakid, że P. Moski iuż nie
santab. Słoda wielka że dla siebie nie
tego roku nie kupiono na kontraktach.
Wiesz że smacna cześć Grynadoszczynny
dotata nie iakijai' gawce Wakteina,
ta teraz wii wowie przedai, mówia że tonid,
czy nie mógłby' postać na miejsce, aieby się
o tem dotychczas dowiedzić. — W tych dniach
przyniesiono dla siebie od Paffa dwa exem-
plare książki pod tytułem: Gründsatz der
Lithum in aller Lithum und Nischenung
, Lithum; o jednym powiadziata Generata
że dla niej, a drugim napiso co mam zrobić.
— Papa ediew, Mamie żeby bola, styciarek
iort do tych czas. W tych dniach był orlad
P. Gotarsowickij z Chornowukim. Do orladu

powiadali, ja: Niniore Łobkiewicz i Lombini; ca-
iege, Panna Baskowka; Panna Komorowska;
od szałbu ja cior sami, iege Pani Komorowska
i jakai druga ktorej nie mogem dobre
wiadric! Pani Marcklowej Dobra i Danim
advokatom rozwod, bo potkarato sie sie w
iey parafii zapowiedri nie bylo. O Pania
Kamoytke stara sie Edward Kantawicki,
syn tego z Polski ktorego wogoccy znamy.
Ale Danyć na ten raz nowin tulejnych. Danyć
mi ony i w Potooykach takie upaty jak
tuley, gdyi tu nadwoyora nie wie od dni kil-
-kunarto gogca; Danyću nie ma; rebir niana
powinien sie udat. Wadnosore si pobyt w
Potooykach; tamci sie redit; tyjace wspomini
muni si stawci przed ocyne. Premii losa-
-wenty; te chwile ktore bytoby najwzrostliwie
w ryciu, ratuc si muniat! Nie masz praw-
-drwego swecicia na tej ziemi. Bada redit



Lozob

42

A Monsieur

Monsieur le Comte
Eugène Diodorowski

par Gardner

à

Petrovka

2. — Od Tytusa Adobr. 13^{to} Lip
526. po powrocie.
z Czerniowice,

N^o 33.



[Faint, illegible handwritten mark or signature]

re Luowa we niedzieli 27 Grud. 43
876

Mochany Cegoniusow.

Nieprawie dzie sie nie Marjan sie do
Ciebie nie pisuje, bo ostatni list in
pisatom, a prosto tego raz przed twoje
mi imieninami, o ktorym nie mi nie
donosisz, czy go debad. Na baykach
i balmach nie rzywa, to mnie samego
nie ser, abawity. Czyli o Cegoniusach
napewno stad powstaje, sie rym baw
Dziadachycho jest w Janopolu u
Cegoniusow, a bawonow mi daleko
Janopola; ia napewno sie nie wie
w robie na ktorego powstanie. So
nie ty on podrobny i dobr, o tem baw
w prawdziwe mowar, ale nie sie mi do
wiedem gdzie napobly sie i te ruse, tak

=

sugerujemy na siebie Montego! Mo - or
ty mi nie nie dowiedzieć się w krótce se
restancie. Pytam, powiniemy się wiec
o (nie) wyjechać? Jedna z Dam
starych mówi że ma przed kil-
-kumsetu tygodniami o tem powiedzia-
nie nie od (kronowej) dowiedziacie
Młoda miała powiedzieć: "Emilke
nie dawno za nasz partę, a im jest do
w cięży, a ja jestem tytu i jej oran-
na to orobam." Odpowiedziałem jak
tato nie dopilnuje, że to jej wstanie
wina i się powinna była obać sobie
na to drugiego Eugeniusza. Jej
nie do tych orob nie mogę wiedzieć
-tem i o ostatnich negocyacjach
w artykule Przewodnika z 1860 -

Albo - erawliu, nie takto Singere
 te sie Synay roni takie mi ur' da-
 wany - wniez Dombono. U nas wnycy
 rnowi; Papez miat wie dawno wyzera-
 kul - ny parozym w Sabbarwie; wenne
 dnie w wiecie, po Stuzim ocebliwanda tu
 atk przypiechit. Archibisup, icke wiss
 he sapanne chce w Twoim intencie piaz'
 iest do Pary. Od Stuzimke wiotam
 cran, w prawym mieniec, Dominie, przed
 tud samym wyjardem do Jannawathi; ne
 hme ta by ne kuncu biezacego mienice.
 wie Pudego Rauchmullerowi nie wstapic
 do nam go ne pamistho i nam go
 potrzebue. Naprawone diecie Polno
 to - re: Aluzji Golehion Miego nad
 drottami Kitioni Polniz i tu

Leval 45

Monsieur

Monsieur le Comte

Eugène Friedberg

par Guodine à Potorysk

11 - 09 *Stylianou* *July 29* 1876

N^o 121.



Mochany Eugeniuszu

Pójchates, w chwili naciągłości interesu dla
 - towe, utracas nigdy bytność. Tęcza była naj-
 - potrzebniejszą, lekko uciągając najwazniejszą
 - siebie interesu; bez utracenia których widocz-
 - nie i Potocznych interesów, postępującym
 - utracić nie potrafią, jako wyszedł ci co si-
 - dobre sycora; sam napawiać o tym jesteś prze-
 - konany; Moniści bowiem nie podie dosta-
 - - towaru pytał; i nie wyszedł ci tak ob-
 - - jawnego śledztwa, jakiego si. potrzeba podie
 - do wejścia w interes Potoczny; jeżeli
 - jednorę trwasz w tej myśli. Powtóre pomie-
 - - ciesz dobra nasre za podwójnej ości tej na-
 - - tury, że wielkiego potrzebują, jako podar-
 - - wania, na tym przewidywanym stanie rzeczy,
 - w których wstawiać jeżeli potrzeba, nie można,
 - wnoszący więc, niepodajemy. Na Monie, kto ma
 - dobre opiesi, nie powinieli nigdy interesów
 - swych w rozwieszeniu, w rozwitaniu i niezbyt-
 - - tych

jak się mówi, samochęć zostawiać, ale trudno
rozwiłtanie interesów swoich, do bezinteresowno-
stwa; Dobra Dzieci, przysięmać by powinien
co się nie ma tyory względu, których może mieć
powinien; na jego potorem, ten pomijan, za-
stanawiając się zastanawia nad tym a siebie
; Dzieci Twoje bliżej dotyka, co się tyory
przewiduje struja naszego Józefa, ażeby se-
manów przy mnie został, nie radzę si przy
tym śliskim projekcie obywateli; miałbyś bo-
wiem nierównie prawo w wyptacie, których
się przy Twoich projektach, nigdy w nie
mają wprowadzić w bazar; nie miałbyś bowiem
ani doświadczenia, ani pieniędzy, bierzę zaś samemu
tatuuję sobie paradygmaty, gdyż interesy Twoje
będąc mniej rozwiste od drugich, będą przez
to samo pewniejsze. Opretorenie to uważam
naprawdę za to czym jest istotnie, to jest za
braterskie i najęce prawdziwe dobro Twoje
na celu; gdyż sam w dziele napewnie, że bierzę
swoją lekkością, nie tatuuję, jak
Gła poroznego ułanowania interesów, wzięt

47
Semenów, a potem, w wyścigu nawośi
-bie; ale ja, widać ani sobie ani sobie
nie chce; dlatego si. na piśmie, radzę
ciebie dla własnego Twojego bezpieczeń-
stwa, przy pierwszym uświadomieniu, schod po-
-nowat. - Interes, Drogowej, stanęły wie-
między C. i. Pauli, Nowiemi; to na ten
je oni radzą 2,000 zł wstąpić, ze schedy Pa-
-drinowsko-Semenowskiej a Ty im dajesz
tylko 1,000 zł; chodzi wam więc realnie o
1,000 zł; na ten rzecz stoi. Nie wchodzi na
nowo w twój nawoś, znaczenie do br., papie-
-stare tutaj na dwóch tylko uwagach, które
do mnie się radzą, powinny, pomagają, imie
nawet, wgląd, na stan, was, do rady. Ma-
-pnie schedy "Kadrinowsko-Semenowskiej"
ma przed wszystkim innymi schedami to
wielką pogodność, że temu, który ja wiesz
natychmiast pięć procentu od znaczenia
w którym ja siemę, realnie przynosi
Będzie; co w nich ocerach nieznaczona

jest księżką, gdyż to księżka, sztalat, niemi-
-nie ustatuwać i odpowiadający, czyżby do cholery ustat-
-ciodawcy swemu papierni. tego, jak oni o Miłnie,
a tym bardziej o Jabłonskim papierni, nie,
można: bo Jabłonski, stosownie do znaczenia,
na radeń sposób nie wystąpić; chyba w de-
-kcyj przystąpić: po wielkich ustatkach.
Pawłowi, mając papierni, różnicę ja-
-chodząc między sobą; Pawłowi, Miłnie na-
-pół, ustatki dla Księżki 5000; ale Księżka
i was mając szkody swoje w rękach, a papierni
i Księżka, ustatki sumie to, ustatki
-miej, a kontynuując interesy w rękach i
dobra w rękach, podarowanie, Księżka i was
wielko więcej realnie utraci; pomimo, na-
-wet to, że tak duża różnica nie po-
-winały ustatkami ustatkami, tak wiel-
-kiego interesu. Po swoim tak nagłym i nie-
-spodziewanym wyjeździe, sztalat, nie papierni
i Księżka, nasz, rękaw, sztalat dla osobistego
między stronami papierni, i; bo tutaj, Księżka

2.)

48

sa rucno w przygotowaniu. (nieś nie przesre-
szyć z Pawlikowskimi i nie przeszedłaj
bez ważnej przyczyny uchronienia wspólnej
interesów; gdyż jeżeli z nas przesre to nie ryzyka,
a każdy nie może mieć z natury swego straci.
Pawlikowscy są jencze tutaj, ale je interes
po Twoim nagłym wyjściu z całkiem posta-
nowione zostały, nie potrzeba byś si paprocie
postarać; bo gdzie w takich interesach
jednej strony nie ma, tam tam jest jak
gdyby niktogo nie było. Dowieś nam czy ma-
my się tutaj orestować bo i my każdy w swo-
je strony, jeżeli nie przajdziesz, chcemy wy-
jechać. Smakre płacić tych 2000 zł
w gotowiznie Pawlikowskim nie potrzebu-
jem, bo moiem przejąć w orestie od powia-
-dającej procentowi tej sumy, wyplata
roczną Mamie i Marii w orestie na
Pawlikowski de przypadającej, przesre co
wyplata samego kapitału na czas nieogre-
-niony

dotychczas, postanie. Analsie Dalne przeszedł
stanu, tedy na lepszy nie smięnie, dlatego nie
dobrej decyzji i przyrodę, gdyż nowe
jakości wsi. Wzrost nie powstają i interesu
nie utrudnia. Siebie i Dni Twoje i wam
jak najpier decyzyj i ocenię z miejscem
opowiadani.

Wojciech Prędunowski

P.S. Liczba Moneta już powrosła
a Droga i Wiednia do Sansevera i sa-
pnie wprost tutaj będzie.

49

9874

Erga n.
retour

26 AUG 1857

Monsieur le Comte

Eugène Prédurskycki

Notomeja, Swaradzi à Moskwa

— 1

#



do Lwowa, 6. Września 1837.

50

Mochany Eugeniuszu.

List Twój pod 31. Sierp. doszedł mnie
wczoraj. Natuże jako najmocniej się Pa-
-wlił, chociaż nie można porównać się;
-da 1000⁰ wiatu nie robić, przedziwne
nie godzi się; wszakże na tym widocznie
daleko więcej stracicie. Wiedzę więc nie
chocicie wiat nowu na czas nieodmiany
owalec, chociaż nie mogę pojąć przyczyny
-łociego, gdyż powstaniem, nietylko na tym
nie pyłka, a wogół na tem stracamy.
Przypuszczam że wogół w ten sposób, nawet
-żemia roztana zapewne jako dwa albo
i więcej; pytam się jakże stąd skorzystać?
-ła siebie wyzyskać może i czy to inte-
-resa Twój przypisany lub utatwi.
W przypadku zaś i miejsca na północy z suk-
-cesorów, co za nowe nawilżania powstają,
a to wogół, można powie dzieć, samochoć.

Jeżeli si nie w samej rzeczy jak pisałem
i daje, że Twoja schoda jest mniejsza
Nacregoi schody swojej odstąpić mi chętnie
i inniej nie bierem. Wszakże to od siebie
tylko nawisto. Szczęśliwie gotowych piemi-
-dy, chociaż wiem, że nietylko si idę dać mi
jest w stanie to nietylko idę mi ma; szpital
wiec że schody na schode, na Kogobędk
a sukcesorów przypadną, nie mogą być
inne tylko opłata procentów od winnej
sumy. Po co się tyory paragu mojej przy-
-niej zony którego kiedyś i was rada, jako
gdybym go już miał, jak gdyby to była
moja własność, o ten, jak rzeczy stoją, nie
może być moją aż po czterdzięciu trzech
latach, a wtenczas, gdybym nim nawet na
swoją Twoją był w stanie rozporządzić, nie
wiem czyliby si nie na co przydał. Nie
ładuj więc interesów Twoich na piastwo

i nie szukał samego prawa.
 Później nie jak stawię się.
 Jakiś dzień do podpisania Konfederacji
 orientowej, ale dogadawać się i przy-
 jeżdżać do wykonania interesów nie
 chcę; ale interesy utoryć się nie może
 śród strony ratować się nam nie
 chcę. Mój ślub będzie w przyszłym
 tygodniu, ratuje bardzo się nie będzie
 miał ukontentowania widzieć się
 na nim. Jeżeli miał przesłać ka-
 dziecie bez przerywania, a moje nowe
 stosunki nie pozwala mi trudnić się
 aturiej nadroczną niedzielnego wspólne-
 go majątku, jakże ofiarą tam cię
 nie do siebie, we wszystkim na
 przynależności. siebie i dzieci
 Twoje i ciżkam jak niejednoznacznej
 Tytus Dredunski

[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and difficult to decipher.]

LEMBERG

52

Monsieur le Comte

2

Eugène Produszycki

p. Wotomeja, Gwardniec

à Normiów



u Jabłonskiego po. Wier. 837.

53

Kochany Cypryjanie

Przejechałem tutaj 19 b. w. i leżałem w łóżku
do tego czasu, że tutaj wyciągnęli pięć, w jakoby
najgorszym stanie, jeżeli więc przy tej rozmowie
muszę być najniebezpieczniej i najgorsze
pięć przedstawiciele i pomysłować, gdyż nie mogę
do tego przyjąć nie mogę, bo skutkiem jest tutaj
okazał, że tutajsi do tych pięciu stawię się
nie ma. Według ostatnich słów tutaj obywateli
mi, w potrzebie, swojego najmniejszego
nie jako do tego, w jakimś podobnie, przez
to więc jak najbardziej przesyła mi go
to zabota, które umyślnie po niego posy-
-li, bo sama się podoba cię, jak jest per-
-pion. Nie wiem jak u siebie, ale tutaj nie
-nica i było bardzo są niewątpliwie, że
-koscia, wyjąwszy Amadua. Północ do Gu-
-benijun wiele nie miaować do Amadua
-osobnego Mandatariuma, nie otrzymał w. Ma-
-korsans w sprawie mierzą planować osob-
-nego Mandatariuma do Amadua. Sądy
-tutejsze się siebie przeto, co robie, i ogólnie wiele
-właści, czy nie mam jakiegoś pewnego

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

Monsieur le Comte
Cigene Deudusy de Li

à Normieu

Na drodze tam i napad i
na przewoź. Dalem.



Mochny Eugeniuszu.

Murmajstrowi Kowalskiemu który tu stawia
Gorzelnie płace od Soltcia Szwedzkiego w
- Den'skiego, muru, z wyprawą wewnątrz i re-
-wincją, bez żadnej pomocy co do grubości muru,
a to tak w fundamentach, ścianach, gzyms-
-sach, jako i innych częściach, bez wyjątku,
24 grzej. walcowych, rachując od muru 18
grzej. a od wyprawy 6. grzej. Murmajster i
swoich synów jego mularzów, mają w sobie
-nie. Materiał wszelki ja dostarczają do-
-daje do mularzów pomocy ma; w rzeczy
nie nie oddaje; ani wódki, ani piwa, zgosta nie
wcale. Nigda na Soltcie Szwedzkiego a nie tu
-bierne, to jest bez względu na grubość muru,
oddaje mi się być dla stającego korzystać
w budowlach o piętne, gdzie fundamenta
i dolnie ściany muru zawsze być daleko
grubsze.

Mając racynę! Sabryte miatem wiele Kapry
- Datów, między innymi jeden ar. z Mosiewit.
Twój Antygrewski także się pisał, w na-
- Świeci się od siebie otrzyma pozwolenie; ale był re-
- cusztyłki najdroższy, rząd Słowian od Solida
Kwadratowego 25 grzej. walut. płać tego Korne-
- rboria i garnie wótki do Kardyca stu tolic
i to rboria w najdroższych gatunkach i opłać
tego jeszcze Marat mi płać osobno na sprawę
Stamienia. Nawet Kalkowskim targiem, jako
Ty mówisz, że z nim godzić się potrzeba, byłoby wy-
- nięto, bez prawniania drugiej. W preferencie
do Zaleszczyk był tu u mnie Sochanik, mo-
- wit mi między innymi, że w Miśnie stawiać be-
- Da, w tym roku owczarnie i się zgodził Murmej-
- strą z Podstamienia, po 24 grzej. walut. o d. to-
- cia Subignego, z jego własną orładnią i po-
- mościłkiem. To byłoby bardzo niską ceną
byłoby się uiszczać i w ciągu Sabryte nie uciść.
Prasę się jako be drian w tych stronach,
wej

z sobą plan tej owczarni Młosa skur, stawiać
 moręby i mnie się do Sabtonowa przydat. Nie
 uwierzyłem jak mi trudno było plan tego do-
 mu w Trembule w tutejszych papierach wy-
 naleś; myślałem nawet że go już mieć nie
 będzie, natomiast się Triliewicz i roman
 jego pomarli; stante więc radniej, co się
 z planem zrobiło mieć nie mogłem informacji.
 Wiedziałem, że w Semenowie posiadają je
 oręde tamtejsza z Sabtonowska, Ale dasze
 raż mało stać, wspominałem o tem w alce
 datenowej i przy dzie, podniostem jeż na-
 wot nieco przeszłego roku, ale z trudnością,
 przez obawę ażeby nie być przymuszonym spoj-
 -nąć na siebie obić, gdyż wiem z doświad-
 -czeniem jaka to strata przynosi; ale Tobie
 udato się pomieć Ale dasze Semenowskie
 niedwielkie spodziewanie, gdyż o debratesim
 1000 gasy wódki, bez amiany w reptaie. Wst-
 -nie jednaki ten ażeby przy tak wielkiej
 bo

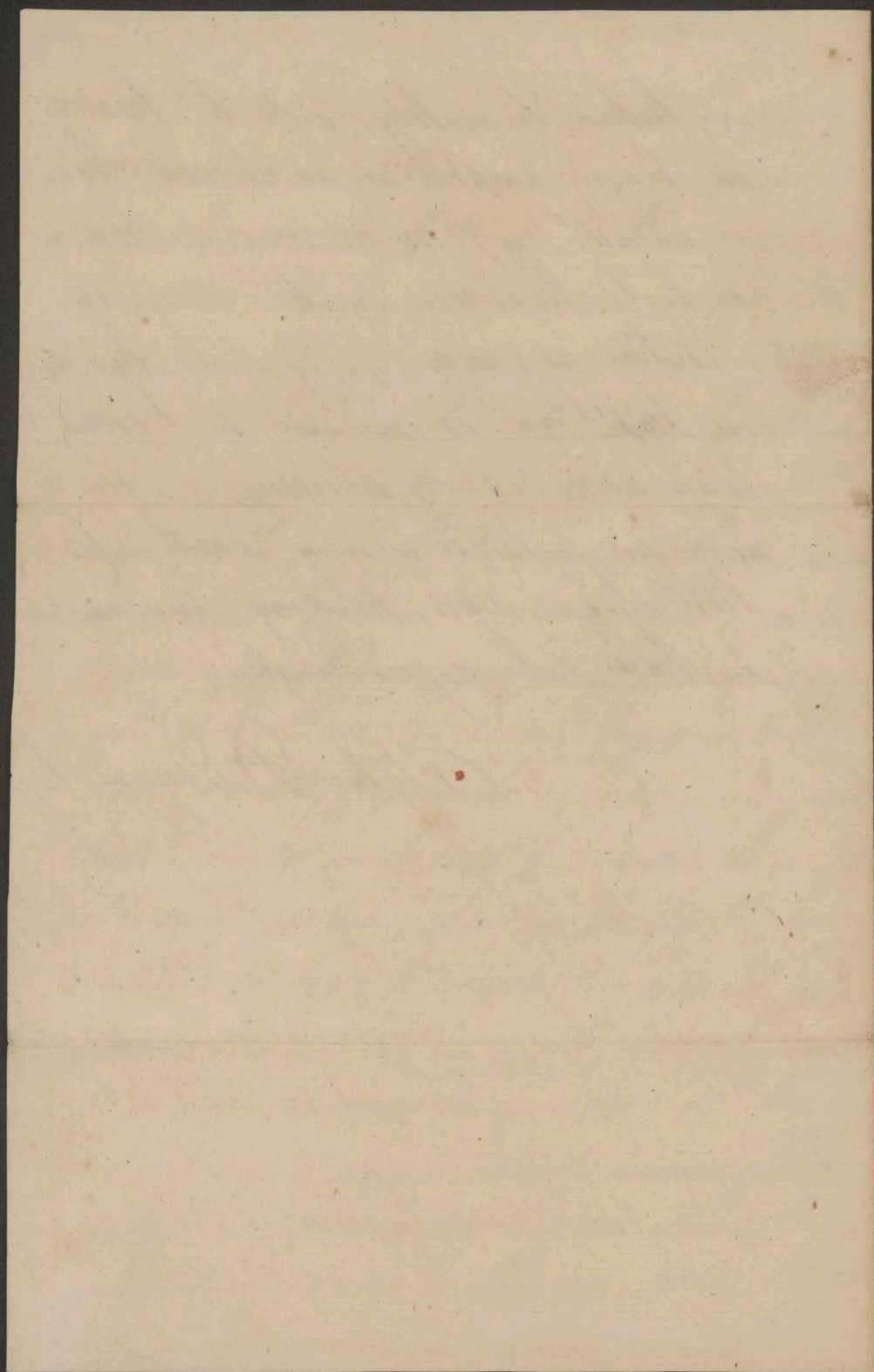
najmniej 300 Dzin. Mon. wynoszącej Aukcji, mogli
się utrzymać. Dzwiećmi poświęcając listownie
się strasili dat mu wszelkie rządane prerog-
-go sibi nienia, tyżące się poboru podatko-
-wego w Semencie. Stratomie uisłnie za
Maszy i teraz, ażeby się dawnych jatkowostkich
restancji podatkowych gromadzlich porbyi moia
w tejci prer wybranie tego uszytłiego co tył
jesnoe wybrać moia byto, a reszty prer wy-
-Moranie jako Uncinbriugliche; przedg od-
-pisanie. Na deseta naklonie niedawno Tuber-
-niała, replucya, która za lata 833, 834, 835
i 836 dzrowata poddanym 515 Dzin. Mon. 21 gaj
podatkoi niewybranych i jako uncinbriugliche
udowodniowych; ale ta sama Replucya w Mor
-Na dominium na raptacenie 70 Dzin. Mon. 22
gaj. na gromady, za te same lata, a to, po naj-
-więkšej cześci, za tak zwane pustki; so rona-
-cie rwoyraznym arbitralnym sposobem, ser rzo-
-nego anglo du na sprawie sliwości, jako uszytłie

podobne rozroczki, a ponieważ to jest Azo-
 lucya gubernialna; przy tem groza setnos-
 -trem, potrzebna więc raptaić. Te więc kata-
 by były tym sposobem absolwowane; ale bis
 zsm Schlusse 1831 roku to jest od 821 do
 831. wisi rawnie, jak starszyto, nad Sabto-
 -nowem, ogromna gromadzka podatkowa re-
 -tencya po 2723 Ryn. Kur. 11 ²/₄ gruj. prócz
 rawnikowego podatku wynosząca, a która
 Pój wie jeszcze co sie stanie; czyli nam
 raptaić tej Retencyji nie mogą. Na Horni-
 -mostawji zaś, to jest na Polk 1837 i woić
 1838. retencye gromadzkie są takli male
 i niemażące, że niemażliwie odpisane posta-
 -ną i nadma stać odpowiedzialności dla domi-
 -nium nie wyznaczenie. — W ogólnosci gospodar-
 -stwo Sabtonowskie, mimo wszelkich rabazów,
 materii i usiłowań, nie dalo sie dotychczas
 a tak Duziego i wielkiego upadku pod-
 -nieć. Wogotliche pojęte Wototy mo-

- roty i nady, niewyptacaja sie i ten stan rzeczy
całkiem mi obcy. Ledwie je bytem w sta-
nie sate naszej Mate na 1. Marca raktai;
Wszystkie raktai są wycofane. Wydatki
gruntowe, które ciągle jeszcze dochodzą o wiele
przewyższają, tego roku o 2488 Ryn. korow.
48 grj. wszystko zjadły; nie będą mógł
nawet, dla fabryki, która poprzedniego roku
nie racznie, dotawać do kontraktów; jestem
przymuszony, dług racznie; ażeby potem, w na-
głej potrzebie, nie być przymuszonym do opła-
cania wyższego procentu. Jeżeliby miś miał
tego kłoby miał 1000 R. do lokowania na
rok, na 4 procentu, chęć go oświadczyć do mnie,
a wielka mi praca to uczynić, dogadano; gdyż
ja nowa Tomełnie, na gwałt kłoby miś.
W starej, na sadowi Święta, nie pod kłoby
napadł się, a w tych dniach, siana jedna
wyleciała. W ostatniej sprawie Łowickiej
jest wiadomość o Nawozi, przez Tura-

- we, Kupca Lewostyńskiego, o Białej Monicy
 - nie, Redziej na przedaj na nasienie; kąd
 - no wędzić czy to nie marmacze Monicy
 - na Biało Kwiśca, cyli to nasiona
 - z Białym nasieniem; goyby Biało Kwiśca
 - ca, Kupit bym do nasienia w Lwów.
 Daje mi nie si i Ty potrzebujesz. Sierce
 nie si już jestecie wszyscy parowi i si-
 - lici. Dwoje dzieci, Kłopotany Eugeniusz
 i Wilhelm jak najserdeczniej.

Tytus Dm. Duszynski



60
Monsieur le Comte
Eugène Prédursky

à Moscou



n. Jabłonowa 11. Sierpnia 840

61

Mochony Eugeniuszu

Postanica Twojega, bez zatrzymania, odditam
n. ucedana mapa Semenowa przez Teometre
Maklowieckiego robiona a przez Inzyniera
Cybulskiego uwyszklowana, i na doklad
na uwiadoma. W. J. Jurek, Trombowel-
skia malo co bratowaci bedzie do 1200
Morgow ornych gruntow. Rajc mi sie,
ze w tym przypadku mozeby dobrze bylo
arebci sie trzymat artukow in dwoi dal-
szych restryklowanych podlug ktorych
Maced polatek wymierzyt, Gdzy podlug
tych Semenow ma 1240 Morg 153 b i 1/2
ornych gruntow. Maje te proste sie
bratowaci, gdzy jest uwiedowa, i drugiego
Exemplara tejre nie ma. W. Moresorem
tate Mace miatei Konferencye sie po-
lugicim oaceliwaniu, stawiajac sie arebim
nie

Barzo niefortunnie wyjechałem. Ja w tych
dniach będę w Warszawie, a we Lwowie,
napewnie około 24. b. m.; co dalej powiem,
i powiadzę jeszcze nie wiem. Choćby mo-
je, chciałbym z Radziwiłłowa nadciąć, gdyż
obawiam się, że się nawadniają, bo może być
bóć i smag potrzebujem. Spodziewam się
że może we Lwowie widzieć się będziemy.
O przenieśmiu się Twojem do Radzi-
wiłłowa na miasteczku, z bolenia stare,
gdzie teraz będzie siebie bliżej, tak
nadszko nie widzimy, a on dopiero jak
kiedy z nas na przeciwnym końcu
Galicyi mieć mać będzie. Może byśmy
nie jeszcze, nie więcej, jak kilka razy
na tym świecie widzieli; a jednakże mo-
gli byśmy być z sobą, gdyż radniej między
nami niegdy nigdy nie być; mo ma,
byłbym ja po dłużej mojego rygoru, może tem
kierować, chciałbym się widzieć oronionego.

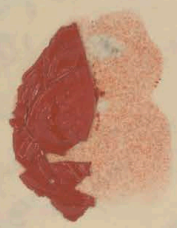
i w bliskotà o Demnie, aieby'my ma
 typy i wòcie n sobe byli i dosto nie
 widywali. Scitkam sie siochary
 Kuzeniem; wòca siochary
 majer-deq-miej.

(Pytus Dier)

16. *
 19. X
 22. X
 23. *
 26. X
 32. X
 33. *
 36. X
 *
 40. X
 44. *
 48. X
 53. X
 57. X
 60. *
 64. X
 65. *
 68. *
 70. *
 73. *

#

Monsieur le Comte
Eugène De Dury
à
Paris



Typus Dresden de Luowa 30. Hyer. 857

63

Po K.B.Dz.

Mochany Eugeniuszu.

Adress do Olechowskiego jest: nad
Ralszczyki do Winiatyniec. Stan
Guallberta mocno sie pogorszył od
ostatniej niedzieli. Do tego czasu miał
skropne i niestanne bole g. Powy. Danie
ostatniemu doktorow było, że stabszica
jego jest podagra w g. Powy. Podnóżce
przy tem chwilami wstawat i przechadzał
się po polkoju. Ostatniej Niedzieli
napadła go Dresner, a po niej gorączka
to trwało do środy. Przy tem, mówił
często od rzeczy; różne miewał pnie-
nia. We środe Dresner, i gorączka
onici wstawa; guallberta mocno pogorszył
stan; ale napadła go wielka pnie-
ność. Doktorowie twierdzą, że podagra
pnieństwa nie do pierci; a przytem pier-

wój lewa ręką i prawą nogą były
bezwładne; od wrony rai bezwładność
ta przeszła do prawej ręki i lewej
nogi. Obawiają się paraliżu. Później
bednie pragnie konylium i konone i
trochę do kitorów: Papoportu, Wexen-
-czyńskiego i Neuhauera. W takim
stanie rzeczy było niepodobniście w nowo-
w Gwalbertu pierwej a potem baronowi to-
-raz o interesie re Statkiewiczem. Statkiewicz
-ora że on w ciągu tej całej choroby
jest niezmienne ^{niezmienne} ~~niezmienne~~ ^{niezmienne} ~~niezmienne~~ Statkiewiczem
wyróbił sobie exekucję do mobilów w
Mielnie i Jabłonowie; jakże rai robisz ex-
-ekucję przeciwko Tobie wyróbił niemogłem
niezmienne. Później Statkiewiczem
-ekucję. Wódnego postępowania ja
w całym tym interesie kontent być
niemogę. Dlatego, jak mówi, rekursu

Do najwyższej instancji niepodawał: bo
wyrok apelacji był w porównaniu z de-
kretem sądnym dla nas pomylnym.

Tymczasem potrzeba wspomnieć także do
depozytu; bo przez odwłoki, przed wstąpieniem
wiktora jeszcze pomniejszą straty i szkody.
Dy. Paweł Pawlikowski Radca Państwa
który patrzy w ten sposób na sprawę, że w imię
nas wzywał do prowadzenia, nawet co
do porównania naszej strony i honorarjów su-
my tej do depozytu, na którego dotychczas
nie ma stanowczego kroku miernym
mimo moich energicznych nalegań; po-
wiada nie podał dopiero z exortulacją
aktów i dlatego tego dotychczas
nie uczynił. Wynieje nie ma go w po-
depremiu, ale odmówić go w Teresopolu
sądem szkodliwym naszym niemożem, ponieważ

ie to jest wrobisty przyjaciel Gwalberta.
Jeżeli sprawa ta nie pojźmie i skłody
nam przyjdzie, to nie z mojej winy; ja
nie nadopitend ani pracy ani monetow
areby ja jako najtepiej wyksierowac.
Swiadcza o tem instrukcyjne przesłannice
w tej sprawie pisane, ktoreg rawsre
albo Charyzmiemu albo Gwalbertowi
wrocac; ale mam jako tu mowic i
jaki widnie swiadczone rece.

Lut ten pisme Drogca reka bo w czasie
tego pisania jui dwodek bylo postarcon
de Gwalbert ma nie gorzej. Omergwan
list ten i ide na Konsylium.

Bylo stred na Konsylium Doktorow, ktore
wtedy wymenili. Lekarstwo od
mnie napisali co i piennem; wipy Ma
sonye postawili na pierciad; oddech
na glowny i krotki, obawiaja sie zpara
likowania ptyc; moiesz sobie wystawic
co i na sie dzieje. Nadzieja bardzo mala
prawie na niej.
Tytus.

z Łowca 5. Lutego 1852.

65

Mochany Eugeniuszu.

Muszę Ci o smutnym Donici wygadać;
tego samego dnia którego do Ciebie
list mój pisat, to jest w Dniach 20 Sty-
gwaltbert o g. godzinie wieczorem życie sa-
-konczył. Sone i Micia wzięte w pier-
-myśle chwytali do siebie i dotychczas
na jeniec u mnie. Postawił testament
pisanym w Berlinie 1841 r. Majątek
napisał synowi, połowę dochodu jako
Donicowi sone. Micia jako wdowa
lat 20 polecił ogłosić na wieloletni
Sone mianował opiekunem i Adminki-
-stratorką majątku a polecił
sobie na współopiekunów
którego a braci albo
bo swoich krewnych od opieki u-
-szczył. Pochować nie chciał w Me-
-dycie. Strata ta mocno nas wstrząsnęła.

Dotkająca, a cieższenia Siostry naszej nie-
-sa do opisania; który stała się wrogiem
i mgła. Siemka się jako naj-
-serdeczniej i za tym list mój Monicej;
bo i za bardzo potęduje spocynku,
po całym tym wypadku.

Własny Dnia

no -
io
-
Wu,



Po K.B.Dz.

Dyktando po śmierci S. P. o interesach

67

Kochany Eugeniuszu.

Po ostatniej odpowiedzi Twojej z 11. Sypa.
pisałem do Ciebie dwa listy, w których
Ci donosiłem o tem co się działo z Gwal-
bertem. Ten nieszczęśliwy wypadek pro-
szę Cię dotychczas pobyt mój we Lwowie.
Bo miałem zamiar wyjechać pierwszych dni
lutego do domu. W dniu 11. Sypa.

W dniu 11. Sypa. pisałem do Ciebie listy
o interesach i o testamentach. W dniu 11. Sypa.
pisałem do Ciebie listy o interesach i o testamentach.

Pod warunkiem że Ty tylko przeka-
żesz i nie będziesz miał żadnego udziału
na kompotowanie. W dniu 11. Sypa. pisałem
w interesie rezygnacji z testamentem
w dodatku do testamentu. W dniu 11. Sypa.
W dniu 11. Sypa. pisałem do Ciebie listy
o realizowaniu testamentu. W dniu 11. Sypa.
o śmierci Gwalberta tylko tylko po tym, ile

anatom na jednę, a trzech głow 1.226 flub.
Kon. - Powiasta, jeżeli tej nalerystoi do
depozytu sądowego wozas nieporozumy i jess ore
stwiej odciągac się będziemy, to te nalerystoi
na nas wyexekwują; cale dalone prowadzenie
tego interesu będzie bezowocnym i sumo nie
nas wyexekwowana, रुपетnie i bez odwetki
stracimy. Komportując się rai do Depozytu
i Monetyhuac, możemy po przeprowadzeniu pro-
-cesu o irywane morgi pola, które im
nasz Dyce regularnie odmierzac karat - sumo
te odebrać. Porew z naszej strony już napisany
ale jess ore nieporozumy. Dzechtuje jalk najspis-
-niejszej odpowiedzi. Szlacham się jalk naj-
-serdeczniej i dla wosyptlichej swojde ukon-
-rascoram. Interes ten radniej dalniej
odwetki niecierpi.

Lwów 13. Marca

852

Tytus Dri

69
Re. Lwowa 1. Kwietnia 864
o 1/2 do 8mej wieczorem

Kochany Eugeniuszu

Właśnie w tej chwili przysłała do nas
Maurycowa Drodzi: a telegraficzna do-
-peska w której się napisują co się
Dzieje a Młodzi i a jego matka, Porowice
i dobre jej mają oboje i zupełnie nic się
im nie wydarzyło i nie stało; musiała więc
być jakiejś równie ważnej jak myśla
pożaliska o nich w Krakowie. Oba
-wiążąc się a nie bym się niepokoił, bo
poarta o 8mej schodzi. Słownie, się-
-stając się jak najserdeczniej

Tytus Drodzi.

Maurycy musiał Ci napisać odpowiedź
Drodzi telegrafem. Skutkiem w Ja-
-błonowie zastopimur o genealogii Drodzi
Dunajskich a niemałańscy mają tam
nie zostawił tam tutaj; ale nie i tu niema
więc musi jednako być w Jabłonowie. Na
powrotem poszukam i odesłać.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Mytus Dz

PO K.B.Dz,

#-# in

71

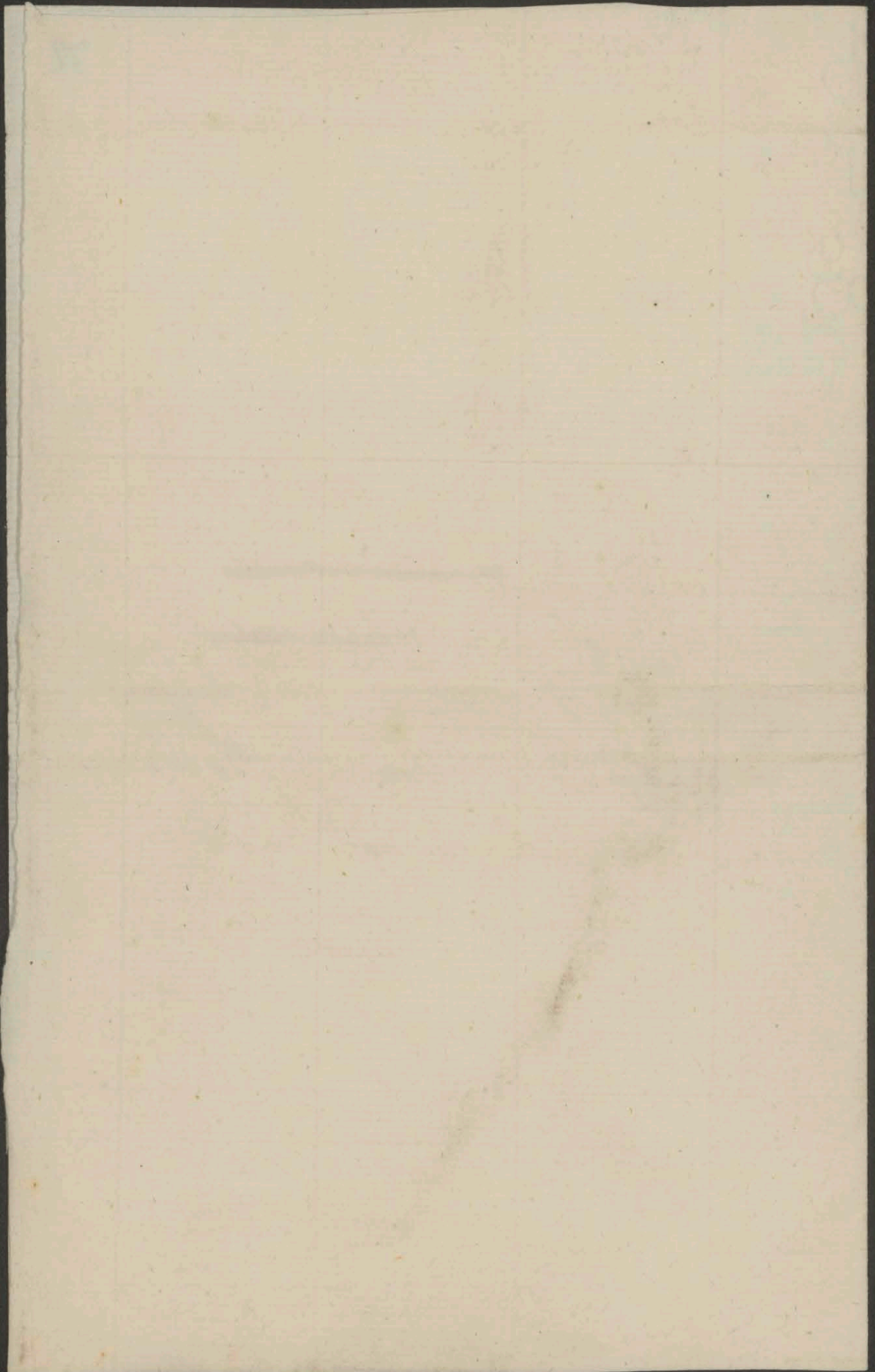
Wiem że Papi nie ma na wsi garety
Luwoskiej; posyłam więc odpis nowy
Francuskiej miarby przez Alexandra
przy otwarciu seymu. Z nowin mia-
skich nie mam nic nowego. Zimmer wys-
tapita naprzód w ~~Luwarach~~ jako
Amelina, potem w ~~Stellu~~
Awanturkach, nakoniec w Stellu;
wtro występuje w Socce. Moim
zdaniem przyjęto ją nad następną.

26. Września.

Dywan rodzinny
D. Titus
E.

[Faint, illegible handwriting in cursive script, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or a closing phrase.]



Listy hr. Tytusa Dzieruszyckiego
syna Wawrzynca i Anastazji z hrabiów Mierów

pisane do brata Eugeniusza
w roku 1820, 1822, 1826, 1837, 1840.

1 List do siostry Eweliny (w r. 1830.)



9 Sierp. 832 z Jabłon

74

Łoś twoj Egi pisanj z Ukontentowaniem odebratem, ponieważ
nie miałem od Ciebie Stuzey nad Miesiące wiadomości
niepokojny byłem o twoje Zdrowie — Życzę ci twoje
z Okazyi Imienin że nie są dla odbycia Etykiety,
ale Proszę Ukazania dla Kochańca Ci Oycar, przekonany
jestem, które też z wdzięczności przyjmuję —
Przy chęci zrobienia Ci Surpryzy w Horniowie zawiśle
porostaj, nie pragnę Ci ani żadney Subjekcyi
zrobić, ani pomnożyć Smutku, ale kiedy to nastąpi
nie wiem, bo dotąd jeszcze nigdzie nie wyprzedzatem, chociaż
mam potrzebę tego na wszystkie Strony — W tym momencie
dosyć zdrow jestem, ale na koncu lipca, i w początkach
Sierpnia nie dobrze się miałem, Straciłem Sen,
Appetyt i małe dreszcz, obawiałem się więc
jakiej choroby, albo febrny, ale dzięki Progu, jak
przyszło że nie wiedzieć z czego, tak i minęło, Sen
i Appetyt powraca i znowu się mam lepiej —

Wracając na wspom. Polocysk chociaż by i przez Spekulacye
znajdować projektem dobrym, gdy jesteś w Wietrze w
którym jako najwyższy Czynnym i procowym być należy
przytym że im więcej będziesz miał zatrudnień i dystrybucji
tym mniej czasu zostanie do Smutku —

Niewiem więc dla czego byś miał na przyszłe lata od Współki
odstępować — Wczym to tylko mnie zastanawia, czyli
za Dorefoya za roczne Quantum 1500 # oprocz podatkow
na ten najszere tamie czasu, nie na zbyt drogo —

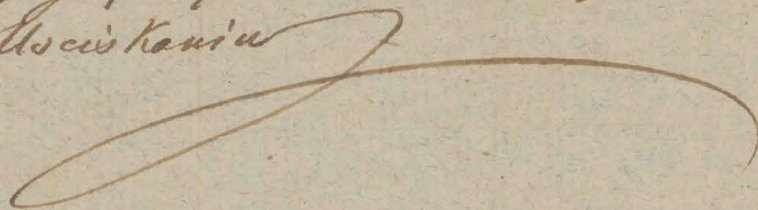
Woty moje nie dobrze sprzedane zostaly w Otomuncu trafiwszy
na zly Targ 4 Lipca, bo mogłem mieć za nich w domu
po # 10 a sprzedaż w Otomuncu po potrąceniu Expensy nie
wynosi i' po 9#, więc obłożonego Dukata Stracitem na
Kazdym Wole w Otomuncu — Gdybym był trafił na
Jarmarek Katuski, co do którego Kalendarz mnie zawiadzi,
był bym je tam pewnie sprzedał — Najwięcej mnie zgubili
wepchaniem Dukatów Cesar po 5 fsh C — na których
Kazdym Straty było więcej jak po 1 fsh Welut:, a przez tego
jeszcze na Kazdych 100 fsh potrzebili 1 fsh Scoto jakis,
zgoda jak sami chcieli tak zapłacili. —

O X: Gutta do Henryka pisatem, oczym mu doniesi, byłt
tu w krotce po jego odjeździe inny Konkurrent z Jablon:
Dobr Kamerat: po napisaniu o X: Gutta —

Y u nas tutaj w tym roku Zniwo się przypoznito, Zimna
mniustanne i Wiatry były szkodliwe, a teraz Czysta
Ullewy niwiedzieć jak dadez zebrać — a co się zburze
może być powabne w Stonie, ale w skutku okaże się
Ziarno nikłe i' nie namotne — Y pewnie tak będzie
jak się nie raz trafia że za przesztoroczne zboże kto go
zachowa, o potowe a może drugie tyle więcej ptacieć będz
co za Nowe — Same już podniesienie się wley porze
raptowne Ceny produktow nie obicenie Urodzaju w 1810
tego rocznym — Teraz u nas jest Przewica po 7.
a żyto fsh 5 — blisko 5 fsh C para Kory, taki jak było
Uptyniony Jasioni, a Wodki Jarnieć ptacz po 16 Kr C.
a może by deli i' po 18 Kr —

We Lwowie wszyscy są zdrowi, oprocz P. Adama Mięra który
czyste zapada — Wto w Sobote był tam
Selub

Helentki Dzieciury; Corki Jana Dzia; ktora poszła za Teodora
 Potockiego — P. Morstka pojedziała, na kilka tygodni do
 Warszawy dla odwiedzenia Siostry naszej Sierakowskiej —
 Przed jej wyjazdem z Warsz. byli u niej P. Jozef Dzed.
 jadąc do Kapieli do Rydzyna — P. Ludw. Dzia miał
 w Auguste ze swoją familiją, objeżdżać całe familie
 miał najprzód zając w Przemyślim od familij Łony —
 Tytus dotąd jeszcze w Londynie — Był tu u
 mnie po Jamar: Tarnopol: Tabaszewski były Regda
 w Radziwzowie, który teraz przyjął Obowizek u Arcybiskupa
 — W tych dniach była tu P. Boguska z Pratem Karolkim
 proszę mnie na dzwiaz na Obiad do Młynisk, gdzie
 miała być i P. Gronicka z swoją familiją z Ławnowie
 ale że ja nigdzie nie wyjeżdżam przeto i tam być nie
 mogłem — Żebrawszy wszystko co wiadesi tam
 Interesującogo, Kocz na Serdecnym Ciele i dzie
 Twoich Uściskaniu



ory
 domu
 y nie
 tem na
 na
 H,
 ubili
 h
 z tego
 ikie's
 ynt
 eblton:
 na
 ta
 kare
 Sig
 ie
 go
 byda
 re
 Wronce
 10 f. 7.
 kbyto
 C.
 Klon
 m
 lub

Paul Stern

832
à Monsieur
Monsieur le Comte Eugène

Friedwylchen

à Bernoulli

ms

8. Wrzes. 832 z Sabton 76

Posłaige Ci zadanego Jaentego odwetem
także przez niego ziemny Swider,
jako też 10 Gron Winiogradnych
w dwóch Satunkach dla twoich dzieci,
aby o mnie pamiętali, bo to jest
najlepszy sposób do pozyskania
dziewinnego Serca, którego Owocu
możę w tym roku jeszcze nie jeść, bo
możę i Jch Papi w tym być
przypadku. — Zaczynam Ci
także list Tytusa z Londynu. 3.
Sierp. podług, który właśnie
odebrałem, a o którym się dowiadywałem.
Ten Arcy X. Ferdyn: którego dostacemy za
Gubernatora jest ten Sam który
w 812 w 60^{tych} Wojsku do Warszawy
w Królest. a którego 8^{tych} naszych
tylko Ambassa Sprawili, że nawet
i Gallie zasiedli — Serbii wiesz
co nowego o tym mi donies — Muszę
wiedzieć z hermenn i Josefa Potokich
Prac

- Jatorwickiego - Orlizara i' niejakiego
Kapit: Lewickiego we Lwowie Arsk-
towano, i' odstano Jek do Prymu -
Drojewskiego z Mitlad: Szdu oddali
pod Cywilny Kryminalny, co ma byc
dla niego lepiej - Donoszono mi
takze ze Jek: Petrus: Brukaig i'
ze mu Papiery zabrano -

Wiecej niemam co doniesi jak tylko
dodać, ze ten rok osobliwie wtych
Stronach fatalny, bo cate lato
bylo zimne albo Strome, i' nie
dosyć ze mieliśmy tu 3 razy
Grad, ale upytymy Nocy z Ty
na 8my taki byt smez, ze wszystko
poważył, i' co tylko bylo dałom
zrobilo Sz' Ciarnym, Kony jezeli i'
w tamte Strony zawital, prze-
pady Trutiny i' Wasze Kukus
rudze - Cztui ci Serdecz
i' dzięci

ego

est

u

li

byls

i

g i

ko

tych

to

72

est ko

ym

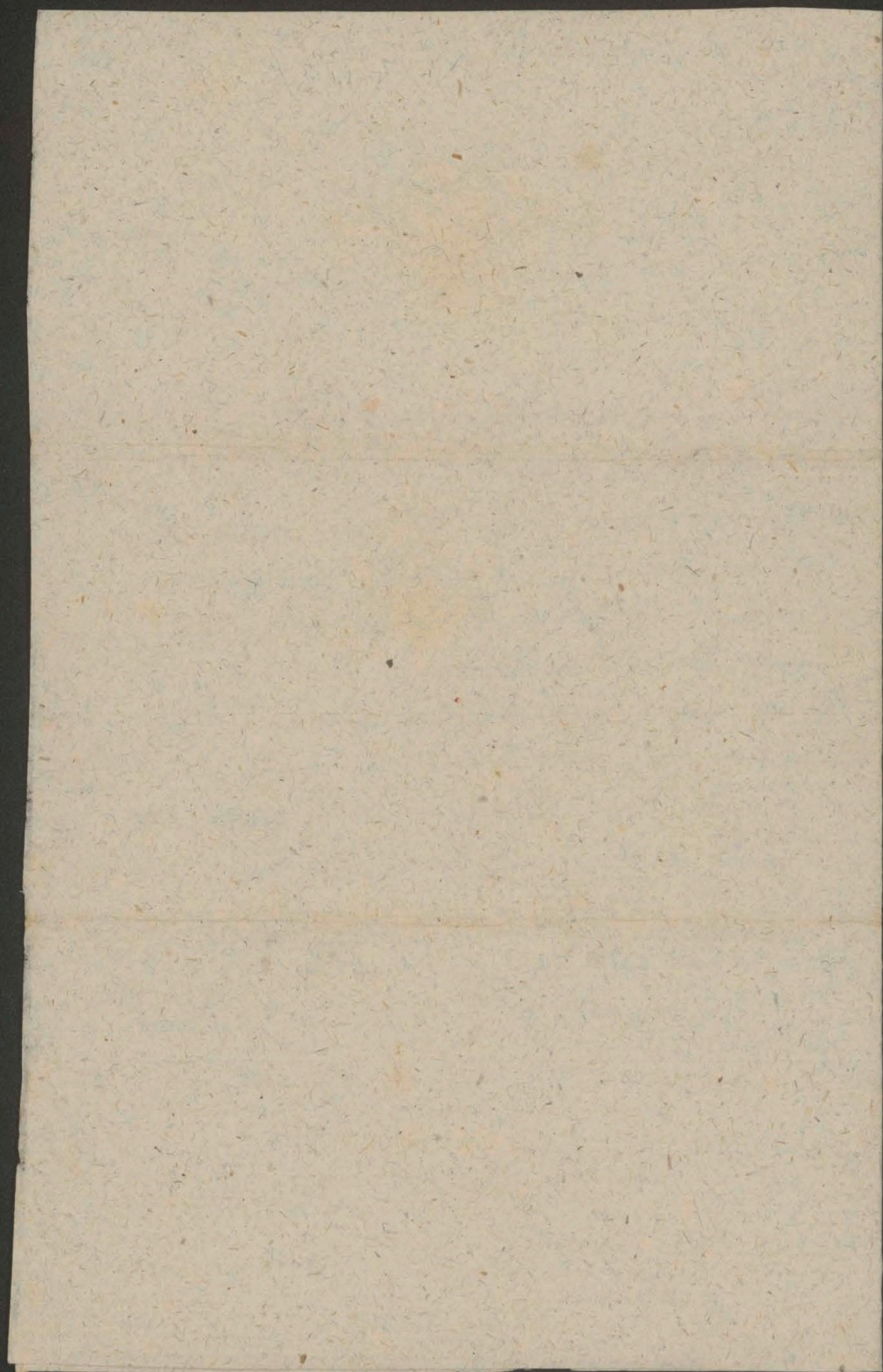
li i

nce =

Kus

m

)



a Monsieur
Monsieur le Comte
Eugene Decourcycki

a Kornious

1796
1799

1005



176

150
130
100

Jul Grommeln

D. 4^{ta} Marca 1842.
Lwów

79

Kochany Eugeniuszu! Serce mi się rozdziera
na wspomnienie bolesny i nieodżałowa-
ny straty którą poniosłem, i led-
wie walcąc odwrage i gwałtem się
co cibie, dla czego? Bo do cibie samego!
Nie dla przestania ci słów pocieszkowych
bo tych niema, ale pozwól Kochany
Eugenię napomnieć się abyś wstrzymał
się od, i znowa stanął panigiarze
na te Kochane Dzieci którym tak wiele
potrzebny jest.

A nieznajomością zanowem do cibie Kochany
Eugenię prośbę abyś jeżeli masz ufnosc
we mnie pozwolił mi w jakiejś części
zastąpić Matkę w pierwowzrostach Dzieci in-
nych latach swoich, i poświęcić
mi o nich staranie, i znowu je kochać
pielegnować, na ich znowu najtroskli-
wiej czuwać, a dalej postępując i stopni-
wie na ich umysłowości i zdolnościach
wpierać w ich imię i w imię religii, i
nawracić ich z obywateli i w tym
ogrodzić mnie i w nich zdolną iść dalej

oddam se z największą wdziękowością za pety-
cję we mnie ufnosć.

Wielceby się kochały Eugeniównie ad obyd-
wać razem pod dachem nie chciały; podziel
się umiemy, a z ukontentowaniem przyję-
te na która pacye twój wybot, a gdy
ponowulna o biare, ad podzielić. Kłopot ad
Sibara pod kopertą F. Walerianowej
oczekiwac' będą, zaraz po świętach, gdyż do
Sibara na 4 tygodnie wyjeżdżamy, pro-
piere odebrać z kół, które ten drogim
stare, który obowiązuje na moment, a oceru
nie spuszczę.

Tak zawsze dobry interes kół, nie
interesować będzie, zapewne tam które
do piero ad dwóch tygodni iść, sta nas
pociągające. Wskazywamy tu 5 tygodni
dnie wyjeżdżamy do Tadmilny, będąc tam
siat na Krywickie, które ad la, pociągającej
na Reas Stanisława.
Chyć Mój, który ad momentu odebrany
niecierpimy wiadomości, na którą nad

wyraz nacel x uszerobkiem x rowoia ciera
 pial, dotgeraige ci wy murrenie xalidowego
 za najwizniejsz tarke cie ^{talice} prasi abys' stolic
 lorki na i akis czas nastoy opiek powie
 rzyt, x ob to kochany Reiginie uszerzeli
 wiaz nawipecionozig x doleg liny n
 smutku.

nie chege ci dury xatrudniac, konce na
 prajarnyud x tyig xanywecie uwciokanici
 boga mi xdrac kochany Eugeniowarce y
 o nar nie xaponidaz. y granicika
 micii co nar uwciokaz.

karolowstwo ci nay xcelore wyrazu przy
 nay xerercerogest uktonack przesytaig,
 kakei y tubcia. y ia takie tu czas przy
 domny barzo mi przyimnie w tem lina
 wtkony raka doci x kochancy Euzenka
 iak nayud xuznicy siiskam, x kazdy atacyi
 konystaig by nie dowiedzywai x swoim dro
 win x ktore nie stawiam by przy teraznig
 sayst tak smutnyxt wypadku nie ciesziate
 barzo xatowatem x mi czas nie xowobit
 wawidzici lie x Luziem w Kornioie, ale nie

jest to dla mnie staszenie, gdyż wkrótce
spodziewam się ci być moją tobie sam
wygodnie. A tam czasem konie są
kucy dla iemnie rak bardzo niedużo.

Maryja Jz

832

A Monsieur

Monsieur de la Fayette
Eugène Desobry

à Paris

Julia Groumiska



Cher Eugene!

Drie pred obradem odbral som list tvoj z Pouty. Nad spodrievane radosti ktora mi nim spravila spiaci ti ni istom u Skanie. Masim si wize iak nas Porucnik ^{moji} ~~Susoboda~~ ^{moji} ~~Dom~~ ^{moji} ~~afanisti-~~ ^{moji} ~~fon~~ ^{moji} ~~Glauban~~ ^{moji} ~~bagmnyan~~. - Jesti li si si u Jablonowie idaba widrie mnie powolnie, nicdytne i ocimble nytaigego - tardo iak widry musial u sobe wroch swoy popsuie na Wci, i moia rady by Pouty kupie sobie Lornetty na odlegle dystancie -

Ale ian tam rast na bok, musy ci si prygnai re uselis mnie gowornie uci syt, takrei mi sa to gowornie upokoryst - Prose li, czy ten sam ni z tego ni z owego ni mozt? Ci natchnye kulla godren pornicy bym u prygnay mnyy miat was moy list dokonoye i na Pouty odestac? Tam tego przydy ni mozt uwy mi tam tak byt uregulowanem i upomogdowanem wasu i leleyi moich radad nicny, sem radney u Dnie godring ni byt Panem. -

Jeszcze przyjemności" pisanie do Ciebie wspaniałe
Imięninom Weyssbach S. S. Już do Ciebie na-
leżę znowu, że najprzyjemniejszego końca podróży
twojej na Wai - mnie zaś powołaj znowu do
najprzyjemniejszego powrotu Twojego. -

Przede wszystkim chciałbym Ci powiedzieć, że
by mi się bardzo przydało, gdybyś mi dał
Darusia mi tutaj, mój mój, oboje i materiji-
ist do szarych do Ciebie -

Wiek nasz opływa w Autorów różnego rodzaju.
Mamy wiele książek odpowiedzialnych oboje
swojemu i ale jeszcze więcej widać i Pompa-
ty unemi i wiele obywateli Tytułami, wcale
nas nie rozpakowaliśmy -

Jeżeli to braku materiałów i myśli przypisać
należy, wówczas wstąp samemu samemu mi i po-
rucamy u -

Ale jeśli Autorowi nie pastki w Głowie, ten
tylko L. . . . wiele obywateli a mało dotrymnie
niewierzyć w ten czas co się z mną dzieje. -

Tak i teraz trafita mi się wybac' Autora opinii
i jego podróże swoje, do różnych miejsc na
formy Journalu; obywateli mi wiele najprzyod

Tytuł, Materia, Imię, narodził się Piedmowa —
 miały być Nobis Wojan I... I... I...
 Ale tym razem nie znalazłem ich, une Table
Chronologique des matières —

Pomyślałem sobie w ten czas, brevis esse laboravi!
 prawda że obscurus non est! Ale tym gorzej
 dla mnie bo nie ciekawość castrigł, i zostawił
 tak ~~na~~ Przekaz na Druku.....

Sam teraz sądził Kochany Cygentu czy się nie śmieje
 nie śmieje? Pewny jestem że mi sprawiła wielką
 nie admawin i wiele smasz Autora sprawiła mi
 ukontentowanie widzenia się z nim — a w ten czas
 bardzo się boję żeby
~~na~~ Nobis Wojan był z niego lececi.....

O Symie naszym nie bi da nowego nie mam do
 doniesienia; knępienie podatkowe pod jednym ner-
wiskim, a podniesienie pod drugim to u nas
 nie nowina — Para Komisarzy dobrze grane role
swoje, to nie nowina — Nowy Panow Szymowych
 w Garcie rapuwnie wybrał bydnie, niektórzy jak
 było na porządku, tak i jest — i może bedzie na
dalej?.....!

Adv. Zamoycki został Deputatem Stanowym —
 a Syrec Tego wystarał się z tytuł Herbego.....

Byłem na Concertu Campi - ale ci teatr nie
niez mi będy mówić -

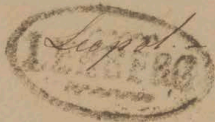
Serwacynski iab mi nowiono miał wczoraj
przyjechać, ale uciekł się z nim nie widział.
Marcin Zamoycki rani się w tych dniach z 9.
Kozymoblocki. Lowey Cholewiewski wyjechał
na do Wrocławia na ten czas. -

Spadziwain się tutaj w tych dniach Sefi. -
Adieu cher Eugene, j'ai bonjour mes, bo
mam dzisiaj uciek wiaryby robić. - Nie by-
dziem się zapewne skazył na dla Cypkuty
tylko ci pisać, - napółtem ci wiaryby iab
ci sam chwał. - Na siebie teraz koki przez
pierwszą Poutę - Uwie domy mnie iab maie
ko chwał, kiedy się mam pewnie Cobi opoducio-
przyjemnie mi będy minuty rachować. -

Je Vous prie de presenter mes respects à mon
Oncle. -

Morys ci koki uscisnąć. - Od Abbego wiele
complimentów. Odemnie nieore un Adieu
au doux plaisir de nous revoir.

Constantin G.
M.



84

A Monsieur
Monsieur le Comte
Eugene Dru dussycki
par Chorostkew
à Taborow.



Cher Eugène!

Odebrawszy pismo P. Emilie mogłoby ostatnie
list zapewnić sobie pomyślat, że już es się
narodzić mnie pożyty; ale ja kłopotu moment
nie przejdzie w którym bym nie miał co do
pomyślenia o sobie i który tak jak kot na
Mysd. wratuje na karku okucie do Swowa i
wielką niecierpliwością, nie mogł bym opu-
ścić i te bez usatysfakcji się przynajmniej bi-
stawnie i dowiedzenia się jak się ma, jak
się tam tenar bawisz w Swowie i narodzi
jak ser... tam... idl... &...

Ten list zapewnie odda Ci mój kumpel
Medenitsch, bo mi obiecał że sam do Ciebie
pajdzie; tego prosiadce też do Swowa mi-
nien ustem ukontentowanie pisanie do
Ciebie. — Dziwiasz albo iutro spodziewamy

in ~~istay~~ Micolaya Bawonowskiego który
ma tutaj z Mathy i z Siostrą swoją P. Proche-
szką przyjechał. Gallus powołałszy ze swo-
wa zapewnie ius ich tu zastanie. —

Tereli mi adpiessę p. o cren rnaiać Waszą Prae-
dnicie nie wafkie i prosię ci donies mi czy-
ter ius gnali we Lwowie Barbara, bo ja
bytem iak na upilkach cały wiecion tamtego
Piątku to jest 24. w którym iak es mi pisał
mieci ię dawac, a dotąd iusore nernaim Pane.
Terore mam do Ciebie iudne Proche. W mo-
iej Barbarze Rady w drugim Akcie, ~~na~~
Scenie Trzeciej Ostatnie dwa wiersze Kłone
mawi Barbara do Augusta sa her nymu-
i apnowskiego brakuie iusore iakiej stowa.
Ta mam u siebie,

.... Panie

Widzię try moie... przebac

Pie apnoworaż mnie... yimny albo yimny zoda

Okaz prosię ci dopiess te stowa Kłone brakuie
ale nie nym do Panie iak jest w Barbarze

Tytusa, ale tak jak w swojej Korespondencji
 sywał do Emili; do ryjmy z sobą. —

Adieu mon cher Eugène, ra dresseur lub dwanas
 dni będzie miał ukontentowanie reviderci. Tym
 czasem niezapominaj Pinuscu. o swoim Panu.
 Grafie Khabichtkiewicu. Adieu encore une fois.
 Je Vous prie présenter nos respects à Notre
 Tante. —

Constantin

Maurice Vous embrasse. —

Kłaniaj się odemnie Tytusowi i oddaj mu
 życzenia do Dnia Sylwestra, który przez smytkę
 został w Bibliotece i który ma teraz
 podrytm. —

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Cher Eugène!

Z wielkim akontowaniem korzystam z akaryi która odjechała do Luauwa P. Emilia dla Pisania do Ciebie. — Bardzo satysfakcyjnie re nie zostało się twoim przepowiadaniem re więcej i więcej jak o trzy niedzielne przydługie sobie swą Paszport Kłosem i więcej było Kunerth dade miał; chociaż tak Marmar jak i my więcej daraliśmy się naszymi sposobami uskutecznić te twoje prośbno, ale nie styściliśmy iak tylko same i non je ne puis pas. —

Nie potrzeba twojej Angielskiej pomocy Kochany ty mój Condycy paluś dla noskarania oni co dzień do Ciebie pisać; Kiedy myśł o tobie zniewala mnie do tego, i t'apicuno mio Caro Prunier

re gdyby to tylko było w mojej mocy, naj-
większym by to było dla mnie ukontentowaniem
Gdybym wiedział re myśli o mnie i potam
tego czasu ja ja myśle o sobie, przynajmniej
to pocieszało mi w naszym od siebie oddaleniu.

Bando się Autorowi: słowem się od P. Emila
tak się nazywał Diariuszem Szymon Swow
i nam Winyetkim podobała swaia rada
aby dochad z prenumeraty tego Dzieta
na Szpetat... tych nieboraków darować;
^{nam} powiedział re iereli by dzie mogł to zrobić
cie to robi. —

Gdyby to Pańska Laska tak była łaskawa
i wypersuadowata Kaminskemu reby na-
mu dla nas przez gozornosi odstoyt Barbo
no 20 przystego miesiąca rebyomy mogli bydn
na pierwszey jej reprezentacyi, ~~to~~ to bym
ci przyjechałszy do Swowa tak sciskał jak co
sy Kasat Morgoa...

Przytam ci ostatniech dwie braskwin ~~to~~
było ich mnostwo po naszym lasach ale
nieumim jakim sposobem się mięzli. —

May Woyasrek a sway Papa ratoyt w Taboro
wie

na 180 foku

Proszę wina... ota tego ja... samawiamoi...

Kask... Pask... kysiqe ra u... -

Diszkucie nie sa Gazette, ktora nie teraz odajtem

Adieu mon cher Eugene Kanore, bo uir

90. Emilia wsiada do Piaru. Adieu encore un

for. -

Constantin

r, nay
dowon
patam
mniez
Walemi
Emilia
sawz
nada
eta
wat;
ow uia
wa
by ras
Barba
-byde
hym
iak. 10
W
ale
Kono
we

de la part de -

Eugène Deshayes

Monsieur le Comte

de Montcaumon



Cher Eugene!

Dziadunio, P. Waterian ktoreś tu dopiero
wzoroway przycichat posyła dziściay swego
Postanea do Swawa; bardzom z tego Kon-
tent bo moge do Ciebie pisac przed wyjazd
iżozee P. Emilii, ktora tutaj zapewnie kilka
dni iżozee zabawi. — Odebrałem przez
nią twoj pierwszy list, che mi ha fatto un
grande Piacere, ale Briefträger, wiedzio to
zapewnie dobrze, tak się czemna nadrożył, że
miał prawdziwie może powiedzieć, toutes les
peines du Monde, non en go się mogł ^{dożyć} dożyć
oae. —

Wardzo ci dziękujemy wspanię sa Pamiętnikowi
ktoremś odebrał z drugim swoim listem przez
P. Ludwika. Odeyłam ci go teraz ramawiając
sobie Łaskę Pańską na "Regartosi". —
Dziśozee ci se wyjdeć przez Pre numeratę
bardzo interesować się duit, asobliwie dla dob.....
! nie wątpię żebyś się także na kilka caemphoray

nie prenumerował i pód Tytułem Dia-
niusa Scymon Swowski. Wydawca tego
Dziela nie może ci wymieścić; ale go może
bardzo dobrze tak jak i my. Cena 1. Lt Przyk.
Do tego uwerze Autor wspomniany sług do
nowat całą intratę z Prenumeraty na fun-
dus Inwalidów. — Chciał by on uwerze
przytożyć Krotki opis życia Karola Komis
ale mu to odradzono. dla wila przyczyn-
nie mogą ci się tutaj wymieścić, ale powroci-
my do Swowa powiem ci się ustnie.

P. Emilia pros ci się bardzo, bardzo i bardzo re-
bys napisać kiedyś maiz graci Barbare, rebys
uwriskat od niej P. Hennitte pytaiac się czy
czy pamiętata 10 godzinie w Niedziele, i rebys...
nie ias nic. Karata mi także prawdziwie że się
wam bardzo pięknie i wiele kłania. Alle, alle
taki uwerze, rebys ^{P. Hennitte} oddat orzechy Kłone ci i do
oddawca tego listu, mowiac się że się P. Emilia sa-
me naschierata oprocz mesznie mego zchierania Alle
nem tam uwriskat

Konere ius nui cheare dturey ratrey mywae ko-
 raku Dziaduniowego Khoron sylko unee na moy
 List ucha. — Aieu che Eugene, je Vans ombroffe
 de tant mon couid. A revividerci. Nosse Cie
 presentes nos respects a ma Tante Maman et Pape
 Vans font beaucoup de compliments. —

Conrad ^{son}_{1/2}

Maty daskozegacz Khoron ma znoun iaki s'inter
 ala ee go nui more powuidacie' scioka ee i gnicee i'nd
 Beaucoup de compliments a Mlle Flenouille et
 Tatis. —

o. Schopf

Eugene Bruckmayer

Monneur le Comte

de Monneur

Chod Eugenie!

Nigdy bym się nie mógł być spodziewać drisiąg
17. Listopada list mój do Ciebie uszere na Chorostkó
do Jabłonowa adresować —

„Zasiedziały w rokoseny Oyciu Tych Driedzinie”
o naszym tu jak widy Lwowie ani wmianka u
Ciebie!... Ciekawem z niecierpliwoscia, konca tych
dwóch Niedziel, Ty mi na nowo, ale iia to rary
Astronomicznie Gruscki na Wierbie obicuzior!
Moze mi powiesz: wiele ten czyni co musi ale nie
fatyguj się bo ia na to mam gotowe: wiele ten
czyni co chce — To nie innego tylko te smarm-
Uwrotno Polowanie, Uganianie &... co mnie
porbawiają drisiąg ukontentowania...

Prawdziwie rebym mógł wszystko bym Łajce,
Lary, Capy z Jabłonowa wykurył, a samych
bym Łabek naszerpił.....

Byłbym winowat, suszał, dusił & & &.....
a tak blebam fidymu na Kottu i smacz się
Tegomości na Konepta, a tu jak w Rogu...

Wszystcy w tym rodzaju mnicy więcej i miłe
moją mowę — Wszystcy cytują na przykład
Francuz od całej Europy napadnięty i Hisz-
panię której iata Polya Napoleona nie
urobił nie rodaka — Oto się Narod wolny
za swoje swobody z Niewolnikami pokłócił

Tym czasem iżore radny nie było
radepki między Wojskami Napoliteans-
kimi i Austryackimi. — Czekają na to
rozstrzygnięcia kongresu w sprawie
którem się teraz do Wiednia porusza —
ale tym czasem Wojska Austryackie
są w ciągłym pochocie do W. Półk —

I tak wczoraj wyszedł z tego trzy Regi-
menta, Marchal, Carsoryjski, i ich towarzys-
nicy ^{którzy nie pamiętam} ~~nie wiem~~ tak się nazywa. —

Nanudawczy ci dośi moją bagażnika, iść się
re iść koncygi muszę bo i iść teraz Porta dochodzi
i lekcia na mnie czeka. — Adieu cher Eugene
Teraz kóley na Cebie! pryćci dray! tym czasem
więc iśćli swój list sprawia mi iakie ukontentowaci
Nies miem ci nie więcej Powiedzie. — ... To Plus jenie ale
presented me respecta mon Oncle. Ciam on Adio Carissime
Constantin ~~Wojna~~

Scopol. —

93

A Monsieur

Monsieur le Comte

Eugene Druusszycki

Par Chorostkó

à Lubonów. —



Do Ery. Dnia.

X. Jan Gut

54

probowca w Radomiu

Gasnie Wielmożny. Strabia i najtaszkawsky
Lanie!

W odcyśle Wicyie Arcy-Biskupa na Dniu 6^{go}
Ciesneca osmielam się udać do Taszki Gasnie Wielmożnego
J. Strabiego względem prośbety Parafii Radkielkow-
skiej, którą przyjmuję & najwzniekszą wdzięcznością;
iur rae & decydomatem się kuzetnie na takonę pro-
mianę, i wiadomo iur wlastnie wosytkiem tu co
okolicy kostaigeym, a osobliwie w Konsystorzu Lwowskim,
albowiem nawet pro ukonronę Wicyie sam Arcy-
Biskup wyprytuje się mnie o prośbety nowej Pa-
rafii, w której okolicy kuzduie się i cynie to kon-
lacy? w obecności swej Swity, gdy ja skoryce
się Gasnie Wielmożnego J. Strabiego względami i Taszkę
Wła mnie ukatanem, udzielit mi do tego swego
błogostawienictwa. — Przy katzereniu tedy mego

głębokiego ustanowienia, udać się więc z prośbą
do Jasnej Wilmożnego p. Arabiego, by nie rychło
przyśpieszał sączy z podpięciem presenty,
przy najomniey przy końcu Drugiego Wierzycu
ad datowaney propozycji Candidatow z Consi:
Stora Janowskiego; — pro drugie pody być chce
o tamtych stronach; by z łaski swojej Jasnej
Wilmożny Jan Arabia sączy mi przysłać z
Radziśkova przy najomniey trzech ludzi Dobrych
Zdatnych i wiernych do Łukowa przy końcu Se:
ptembra do przewiezienia się na miejsce Łaska:
nie przeknawone; gdyż ktoby żadnego urtonieka
ani woznię mieć nie mogę, albowiem Ładen
o tak Daleki obokig że ony udać się nie chce.

— W oczekiwaniu tedy ukaramia osobistej wdzierno:
ści mam honor wyszarcie się, iż iestem na Ławpe

Jasnej Władana Arabiego

wiernym i najwiernym
Stugo

Łukow Dnia 8^{go} Czerwca 871.

Jan Gulczyński

b
le:
ha:
a
Den
ceher.
figura:

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Jaemie Wickstroms Pann
Strads. Egen Dreisytychens
Dreickonke. Dots. Kimmich
Kormion, Botowyl, Kautzisona
De. Se. Pann i. Tschawsem
Wickstroms Schrotkeim
De. Livonia



Jasnie Wielmożny Prości Strabio

Dobrodzieju

Więść która do Niego doszła jest prawdziwa,
 czyż sobie zapewnić sprzedaż Nizniow, 4 Skłaniając się
 na Jego rozkaz mam honor oddać Mu wszelkie
 Informacje o tym majątku, iednak proszę Strabio Go
 że wyierdzając sam do Warszawy niemożbym rozrządzić
 o traktowaniu tej sprzedaży, nie pierwey, aż w post. Kwie-
 śniacą Sierpnia t. r. który będzie epoką mego po-
 wrotu - i czyż zostając z prawdziwym stracimkiem

JM Strabiego Dobrodzieja

Najmilszym Sługom

Stanisław Sigm. Jabłonowski

Nizniow
 d. 15 Julij 826.

St. x Johnson

82b


Nizniow

98

Jasnie Wielmożnemu Strabi Eugi
niuszowi Drieduszyckiemu

JW Taw.

(Dobrodziejowi


w. Potoczyskach

Nikmów dnia 18^{te} Lipca 816. 98

Lasnie Wilmołny Pami
Dobrochciu.

Stosownie do ządania M^{te} Pana Dobrochcia mam
honor co do każdego punktu odpowiedzieć,

1. Summariusz Futrały Dabr Nikmowa przez J^{te} Sędziego
Sępi M^{te} Pana Dobrochciowi przestany jest netel-
ny, y nie wniem przesłanego miknazydła się - bo
jest podług stanu w Roku teraźniejszym prak-
tykujących się Futrał wycażniony -

2. Podług Urbarialnego wymiaru jest

| | | | | | |
|------------------------------------------------|------|--------------------------|----------------|----------------------------|--------------------|
| morgow: | | Pol Cnych Morgow | - | 735. | } w Nikmowie |
| Pol orn: | 830 | Łęka | v ^o | 172. | |
| Łęka | 172 | Pastwisko v ^o | - | 376. | |
| Pastwisko | 2400 | Łasany v ^o | - | 1020. | |
| Łasany | 1452 | Łasany | v ^o | 35. | } we Wsi Antonowej |
| Łasany 2554 morgow gruntów p ^o . | | Łasany | v ^o | 24. | |
| Osiadłości w Wsi: | | Łasany | v ^o | 122. | |
| Wydów | 43 | Łasany | v ^o | 122. | |
| Własian | 341 | | | 60 Pola od M ^{te} | |
| w ant: " | 41 | | | | |
| 465. | | | | | |

Ku liściekowi nabytego —
w Mięsu preztania fuwentary umiastkam
tu mypis posiadarsi iakoto:

Posiadarsi Lydow 42. w Namiowie
Posiadarsi Wascian 341.

№ 41 w Antonowce —

Solwark jest iden, Antonowka sibi do Namiowa
Drugi Solwark na Palu zbudowany na Sklad
Prezencyi — Budawle Monomianne
wszystkie ssa w najlepszym porzdku, Obserne,
mieszkanie wygodne, ladne, z ogrodem przyjemnym —
2. Po do Intryty y dobroci tych Dobi, przekonai sie
J.M. Pan Dobrochuy morep na Dobnie, gdy ran
okry w tym celu Namiow adwiedzi —

Namiow jest to Bryta ktota s in fredo / ktore
myfagrowane Pracunek swoy myfoki okaze —
Dobra te ad najdawniejszych prawow rawpne
w Pracerawie roztaize, niemogli sie w Pra
cunthu

swym wnosie, ockym, gdy bede miał honor
witać JM^o Pana Jabroczkiewicza w Niemiowie,
dokładnie opowiem, y wyrażę swojemi
określeniami —

JM^o Siegnął wyjechał dnia dziesiątego z godziny
H^o rana do Marszawy, z kąd powrot. swoy
zaprowadził na dzień 1^o przyszłego miesiąca —
myśląc, że gdyby Choleczkowi powrot JM^o 20^o
tamowaty —

Przekam więc przybycia JM^o Pana Jabroczkiewicza
w tym celu do Niemiowa: —

A że JM^o Pan Jabroczkiewicz wyraził w Liście
swym w charakterze mi dzień swego przybycia
określić, a zatem ukłonił się dogodnym tedy
w Niemiowie na tę drogę, to jest 23^o f. m.
ożekcie JM^o Pana Jabroczkiewicza, y składam
Wyraz głębokiego uszanowania z którym mam
honor być Jasnie Wielmożnego Pana Jabroczkiewicza
Najniejszym Sługą.

W. Miernicki

Arko 1000. -

Pansaczyna / Cragley dni 10348 a x 36 (30) fr 6208 x 48
Pansaczyna / Pieszey dni 7447 a x 18 (12) .. 2184 x 6.

Opłata pieniężna.
Czynszki gruntowe 103 x 32
Rybnictwo 424 x 22.
Kłobocze 247 x 22.
13
Czynsz ogólny - 253 x 15
mierny polski podpasium 70 x 6
Kłobocze od mielników 34
1056 x 57

Dan w Naturze
Czynsz kawa k. 1847-16. a f. 2 f. 369. Kar. 318. a x. 15. f. 49. x 30. 74. 3/50. a x. 1. f. 53
Dzielnicy prync. 30. a f. 6. f. 156. Met. 309. a x. 25. f. 122. x 45. -
810 x 15

Procent areczowany.
Browar 5000
Ryby 1000
Mleczny w Mie: 500
Ant: 300
7.600. -

Liano
Kłobocze zbiera się w
zaj. 80. na f. 18. 40 a f. 18. -
720 -

Realności p. Kuliszkiewicz 2400

20980 - 6x

Podatki w M.K. fr 1161 x 55. fr 2904 x 47

Cragley / Patracy 20000 x 19

Biora na hacunek przez 20. = 361560. x 28

(Patr. 1500 \$)
(hacunek. 30000. \$)

Wysiewy: żyta Okim ~~114~~ 114 2.4

Przeny. Oxim: - 110. g. 16
Jeżowicnia - 109. g. 24

Owsa prync. 105.)
Kanan. 29) - 134

Florski 65 - (k. 1009 g. 17.)

Czarna 3 - 10
Lecy 2 - 16
Płosa 1 - 24

Kukuruty 4 - 19
Błoni konopie 114
Kartofle 456

32/11 3/17
961
17

Jasnie Wielmożnemu Strabi

101

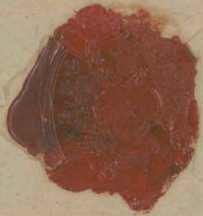
Eugeniuszowi

Ozieduszyckiemu

Jasnie Wielmożnemu Panu
Dobrodziejowi

w Piotrkowie

Mr. Hinckley
1826



No 34

1-03 Michigan & Minnesota
Oct. 19th 816
(22)

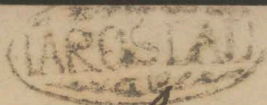
102
1926
Z Łonzyera 24 klm

Zukonten towoniam od bia-
rom wiadomosc o dobrym
waszym zdrowiu, moze na-
cie nie wrotpie o tym ze
sama od mi kogo nie przesła-
na przyslymitya bym sigdy
bym mogła do przylwocce,
nie dobrej harmoniji w fa-
miltji, da iak stuzza P. Lem-
rest do tyd nie iak do tego
udysponowany. obiecnie mi
sz po nowym Roku ale
nie wiem czy zta droga nie
przeszkodzi. od przylwocce De-
embra Cicho sie da bo woz,
nie nie mozna ludzi, mianem
i zagraszac na wios, bo
trudno wiele ludzi wycgad-
nie miescie, i trzy razy by
tylko kosztowato, iak wacia
a nakoniec wiele spob woz
na strony sz roziazda,
zimowac tu mogła da bar-
do cicho, i w domu siedziec
bo w zimie nie lubie iz-
dziec, myslę teraz wideli
w oich polchoiow robie,
mam na to dobry model

Salki Licencjackie, 1870
Rycktera młodego artysty
z Krakowa który do tego ma
szeregowy talent, chciał
był na ten model zrobić
Salka Dolna Anglii i
w niej chce że 40 osob
ich bywa w niedziale
to dość trudna antyepiza
nie mnie nie ambarasowa
tylko tworzą bo trudno
podobienstwo trafić w ma
tych figurach. Ciężko się
za Ignacy Dziel: znow le
się o niego bardzo tu baw
Pani. P. Szopte: i Sierak
Kowale z innymi korda u
siabie. w Radiszowie i
w szeregach, P. Sierakow
ki prosił sam do war
szawy. opis robienia Da
chow Homiangech i go,
salki artystycznej goz
miej ci prozła bo sami
muszą zrobić, bo w tym
niektora od zmiany robia
od dawniejzych przepisow

moze za ta Dacha nie sa
 bardzo trwata i obliwiec
 zachodu poto zabija, napa-
 raczy, moze sa dzieje od
 4 lat najdawniej szty, ale R.
 Szptycha odiecheta w Byz
 Kach Jaki Dach ktory miat
 12 lat i iaszora byt dobry
 bardzo sa piphne / obliwiec
 z klegstrom z latago ugru-
 ich moze po wierzchu i
 bospieczna od ognia. wta
 blonowie maia lye bardzo
 cienkie bo widzania nie dze
 grube ich mi powiadat
 Rapcholi / moze sa dla tego
 zwinia, moze glina nad to
 rzadka, nie dobrego gatun-
 ku i nie przybita dobrze
 wrobowia. u mnie idon dal
 sa zapout, bo byt wygipety
 trzaba zaby dobry byt spa,
 dal zaby zaby smag i wode
 dobry mieli sciek i trzy
 szary od dala sa daiq grab,
 sze strzyzone a wyzay
 glodka, wieczor czy tam bo
 solie na ta zima kazak przy-
 spowobitom, a czasem mi

Podobnie czytając Książki wia-
czon kiedyś dwa razy trochę
odmowa. Dzien mi bardzo pomy-
ko schodzi bo mam wiele
rzeczy do roboty. Serdecznie
wouskanie tego dla was
obagga i caley Jamillyi.
konca bo mnie czyz troche
bala bo mi tytko wiazor
zostala do korespondencji
i inz kilka listow pisalem



104

A Monsieur
Monsieur le Comte
Eugène Dzieduszycki
par Liège
Swordzice
à Ptoczyńska

21 - 25 Nov. Morrey, Deling
29th to 30th Dec.

Mr. M. G.



2 Zarzyca 16 Marca ¹⁰⁵
1827

Z Ukontentowaniem odebratam
wiadomosc o dobrym zdrowiu
Emiliji i o nowo naradzonym
ktory zyca zaby zarozo byt
dla was konsolacja, zbyd nie
mam ci tu powiadziec co by
was interosowac moglo, nie
listny ucy od dwoch niedzie
wiessne, zis znowne swieg
przybyty ziemie spodziewamy
sie ze nie na dugo, czytam
teraz jissmo Michala Ogino
kiego o podziale Kalshi w 2
Tomach bardzo dobrze na
jissane po francusku i in
terosujace, nowe, bo zapie
ro roku 1826. wysze, po
wiadali mi ze jest w nim
wzmianka o Walerianie Dje
ale iaszera nie dostlam do
tego artykulu, moze wam
ucz zniecime te jissmo, od
Ignacego Djeodu, odebratam
list w ktorym mi donosi ze
sie zam na wielkanoc 2 P.
Mialzymka, daia 25,000
tysicy czos. zlot. posaga. i
P. Dzialym? chwali mi te
Panne, obiecuje sie 2 Zony
zapowne bydo na kontyabdy
w swowie, profitowalismy

Z dwóch niedzielnej pogody
i sadziliby co można było.
wysadzili do 16 Jun Ja
Towen na żywe płoty a iosta
mammy wiecej przy gotowaney
ziemi w Pasienis na sadzenie
żywych płotow, wiecej, Zoporne
wysadzimy tej wiosny 20
kilkka Jun Tatowen, chieba
bym z czasem znieśc wżel,
kie musze ogrodzenia przez
sztachetow takich jak dom
mieszkalny obaczaj i ży-
wych płotow, bo nasto daw-
ne, z wyzazajnie wyrolcia
przez zieme i tak mieszkon-
czona robota gradzenia,
jak sadzony, Tatowise wdo,
broy ziemi i nie strzuciaje
ziemie od korzeni znowe,
wszystek sie przyimie i
zaraz do zielanosc miejsce
zdobi czogo nie ma musze go,
tamki sadze, trzeba kilka
tak czasu aby sie rozkrzewi.
To, iost tu pewna wiadomosc
iz koronacia Imperat. w wot
szawie dajisc w 7 brza nos,
19 mi i dzie ta jak mowia
jak nay wspomialej wykonca.

Paeonia arborascens będdie iokred
 ce kwikta, jiszte do ciabia ich
 do amatora ograda, a wotem
 moment caly zapawne iastos
 zaipty swoim Emiliem, Jago
 adukariz i jędzystym losom
 i nie wipcyj cip, nie interofuie
 Serdeczne uosiskanie Paere dla
 was, obayga i calygo Danu nie
 wy 19 zaiqe Emilia. Ab. Ab.

3. ad Marking
827. No 48.

Z Łodzi 17 Sierpnia

1840

107

Pisałam nie dawno do Ciebie Księżce
Eugeniuszu, teraz donoszę że Famil
Via Młodowska mi się z pewnością
obiecała przy końcu tego Miesiąca
wspie z tej okazyi będzie przyjeżdżając
nie powiedzieli bóg wieśmia, a moję
wiadomość że że Młodony | który
do tej pory w Francuzi | ma ochotę
być w Łodzi, myślała się zrosić na
Coty w Łodzi a może będzie i Arcy
Książka Ferdynand jeżeli na ten czas
będzie w Francuzi, rada bym więc
wtem czasie mieć więcej opał zna
szaj Familii, jeżeli to się zgodzi z
szym interesem, proszę bym usilnie
o to, piszę i do Tytusa de Liwaja,
pod kopertą mego Brata Józefa
aby mój list bez zwłoki był adosta
ny do Tolstomowa jeżeli Tytusa w
nie ma ządania, niecierpliwie wy
glądać będe po zgodzonym skutku
mojej prośby, przesyła na Sordani
nych ułtencach. M.
Pankowski przychali do Szostani
cy zgłasza się i do nich.

18 AUG 1874

Monsieur

Monsieur de Cante

Eugène Bricquoycki

par le capitaine

Suovola à Kermis

M. Morla



Vertical text on the left edge, possibly a library or archival stamp.

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

10 Eug 2023

Leopol le 5. Juin 1829.

109

Monsieur le Comte, N'avez sans doute eue
a côté des nouvelles de notre arrivée, celle d'un
mauvais état de la santé de mon mari. Elle était
telle qu'il me fut pendant six jours, impossible
de le quitter d'un instant. A présent, il est beaucoup
mieux et j'espère que nous pourrons bientôt retourner
a Gréonogrod. - Le séjour de Vienne et la tran-
quillité dont mon mari y jouissait et les soins
assidus de Malfatti, lui a fait un bien infini.
Il l'ai vu remis au bout de quinze jours après
notre arrivée et bien portant pendant tout l'hiver.
Ce n'est que lorsqu'il commença à s'agiter un peu
par les préparatifs du départ, que sa santé
chancela. La négligence des ordonnances de Malfatti

fatti

faite, comme paraissant inutile, d'insister sur le
bien qu'il parvint à faire, le mauvais temps et les
fatigues du voyage ont fait le reste et j'ai am-
ené ici mon pauvre mari dans un état véritable-
ment alarmant. — Il a repris la cure de Malherbe
sous l'inspection de Rargex et des soins soutenus
l'ont encore établi, mais je sais bien que les occu-
pations peu agréables qu'il trouvera à son retour
à la campagne ne lui feront faire une réciprocité.
Que voulez-vous que je vous dise Monsieur le Comte
de comencement inopiné qui veut d'avoir lieu
à Paris? Est ce bien à moi à déclarer mon
opinion à un diplomate comme vous? Tout
ce que je puis vous dire c'est que je m'en suis

rejoie
Mon mari vous fait ses amitiés. —

réjoui un enfant et un bon enfant car j'en
 ai bien pleuré à la lecture de la prière ou inno-
 tion que devait prononcer l'Empereur Nicolas.
 Peu-à-peu je vis succéder l'inquiétude à mon pro-
 fond attendrissement et me suis dit in petto
 "est l'émancipation des Catholiques de Pologne, qui
 "à occasionné cet événement inattendu". Doit-on en
 être très réjoui et très flatté? c'est ce que je ne
 donne à résoudre. - J'avais un roubeau par
 où de M^{re} Frankowski que je viens d'envoyer à
 M^{re} la fontefce votée Spouse, qui avait la
 bonté de venir me voir sachant que je ne
 quitte pas mon mari. Dieu veuille que je
 puisse bientôt me retrouver dans ma douce retraite
 y jouir de votre charmante société et y résider.
 Monsieur le Comte l'assurance de ma sincère
 amitié et considération. H. Louiska.

On vient de recevoir la nouvelle de la mort
de la reine d'Espagne.

w Warszawie 6 Lipca 1846 111

Nie może być Miasta dogodniejszego
i przyjemniejszego dla Mieszkańca
niecierpiwłej Galicji nad Wiednią,
gdzie prócz bezpieczeństwa jest wszelka
spodobność ratowania i drawia i edu-
kowania młodej Familij Ciężko
się niewymownie re finansos i obs-
lierności domowe dorwalają tego
tam pobytu, bo wiem z doświadczenia
jakich ciągle mieszkanie w Mieście
wymaga wydatków, ja tu tedy wo-
im wydalec mogę, chociaż nic nie
wydaje, na Metrow, Doktorów, Aptekę,
w Radzie i szewie domyłam się
ze Księża Proboosza nieordajzey we
Dworze obronił od rabunku, bo i
w Przemyslu żeby nie Księża
Cyoterwi którzy Pospólitwo reflek-
towali nastąpiłby był wiskory
rabunek.

rabunek. Ta bierza spodziewam się
ze już między i z tej tena
nastąpi pogoda i spokojność, ale
nad wszystko pragnę polepszenia
zdrowia dla dobra kochanej rodziny
która mi jak wiadomo mocno
interesuje oraz jak najgorzej
zapewniająco ścisłym i dokładnym
czułem przywiązaniem

Sierakowska

WIKI
& SM
MIA

Monsieur Lafontte Eugène
Dziadoszycki / L
Stadtneßb
im erösten Stock 28^{ten} Zimmer

8



70.

2 Dr. Sierpnia
Kadziusowa 23 Wresnia 113
1820
D. Eug. D.

List twoy 18^{ty} Sierpnia pisany z Foto-
cysk nie zastel mnie w domu, bo
mnie wiadomo ze przyjezie ze
Liwabowski odiechat do Wars-
zawy 14 Sierpnia a sama zost-
ala u siebie na calis czas. chciatem
konystae u siebie z dytu bytuose
i unikaie takze wysyt z obczy
Imienia ktone zwyciaiam tu
typszy obalicy caty tydzien
trwae zwybli na pare tygodni
porachalam do Nicy, porney
ogloszono tam ze Jubileusz
sie zuznie w nastepujacej Nie-
diele, a ze takze dogodney
mi bylo przyten czas byc w
Sierpnie nie w domu 20^{ty} t. m.
Dopiero

tu pownoitam, zastalam. Zniwo
shoucrone Patraw zebrany
Zyta kop 352 S15 Pzenicy kop 65 S33.
Luz kop 75 S54, Owsa kop 627 S7 Grocha
k 9 S23 — Dach nad Domem
iuz iest pabity, fundamenta
pod gorzelniem wyprawadzone
i wymurowane ^{z kamienia} siary po rogach
do ghyty tak zby Cieśle Dach
dawac mogli, i nad Pionica
dawney, wymurowaney na
ker tafle, Szpihlare z Cegly
ma byc przed Ziema wymurowany
bo w cal niema gdzie Zbosa z
sypowce — Ja dotad mieszkam
na Plebany i Moorsha more
dobry iaki Inotyntt miata
ze wam odradzita byc tu, gdyz
wtasnie w ten czas z diata z Gzym
se pohoyeie Tymczasowe bo
ciesle

na Domie krobwie zaciagneli i
 Laile, tym czasem wydryta
 sie tak nadzwyczajna ulewa
 ze gzym wstros prematit
 i cety Saureg krobortynow
 poprzeg Dome / z ktorey strony
 wchod do goscinnych Dwoch
 Bobojow / z kamieni Ciosowych
 na uder war spod i pogrzecho-
 tal sie i malo c Labia tutaj -
 szego przechodzącego nie trafit
 w obranie zas Wody tak bylo
 wielkie ze malo kavismy nie
 zabrats i Szybars w Nocy
 wyrosie sie inicy musiat
 Chatupy zas tu wrystkie
 sa Dymne, stowem opros
 Dolnych Bobojow w Domie
 w ktorym kuchnia, Officialnie
 i ludzie sie miorca, teraz bo
 sa sklepioner i tych z Bobojow
 goscinnych

kata niema gdzieby wygodnie
przenocować można, więc przed
przyszłym latem nieboga tu za-
-proszę niemożę i gdy tu by-
-dziecie czego ożeszcie pragnę
sami się o tym przekonać
Co się tyżera powiedziano was z do-
-dianami, w tym oddaleniu to
tylko się doniesie może że twój
Ociec w liście swoim do mnie
wyprosiłeś i że swój do Brata
Walery' i do was obcy ^{prawy} też do
mnie pisat i gdyby się dał pro-
-szę wamby był reby Tytus
i Henrietta podobnie sobie
postąpili i zdaw się i nale-
-ganie na niego i ożeszcie bar-
-dziej go i wytuć, może więc
poiniey Morsha z nim oso-
-biscie się widzę, ile i zllig
ma najwięcej zarytosi bo ra-
zem

X 115
z sobą wiazarowali i iedne maie
gusta przedray eos zrobie patrafi
nie maie korespondeneya slent
- kowae more - kugno wiosch
wien tatra zdoswiadzenia ich
nie matym trudnosciom podpada
nie ieden iuz maiaey Wiss i do
Niej Draga Dobujewszy w nae
- dzie ze ia powale wyptaie te
- raz i przy pierwszey utrymae
sie nie more, a nieprawi dia
- nyeh Latah w hordey maies
morna i Radiszow iest taki
ze dzie die Jego w lednym Robu
bandotem byde more swiale
przyerzu ktoreby Jego wgliese
nawet bez poraru i powadzi
ich ia tego teraz doswiadrem,
z Romanokim na 5^{ty} Jan roz
- statam sie, i mam teraz na
Jego

Meysce niezabieg Tabaczen
skiego Daleko zdatniejszy
Do zaradzenia i wszelkich
grantowych interesow i przy
tym ilego dotad porownanym
rownie Charakteru ucieciwego.

o Tytusowy Diatynobie ze
ma Coche ues wiedzie ma
sisz, jako tez ze w bonanuzie
Diat robiu w ktorym ^{Pratypus Ge} hydros
Jozefow Dziada? zastepuje
wiecej nieznanie cie doniesie
i zycie wam Obozgu z lwa
arubycie zawrze w naypor
niejszy wieki byli szeregli
wzrost Matrenstwo

Pape Lisbam Naywdeerniej
i typicane Alktony muresytem

1800

116

A Monsieur
Monsieur Le Comte
Eugene Driedwoycki

par Leopold
Stanislawow
gwozdzi

14
à Potterysha

Suopijden

z Radiszewa 17 Marca ¹⁸²⁷
1827

Można ci w dzień na iustem kocharny Euge-
niuszu zaudzielone mi wiadomości
o powiesi ciaka mojej z nowa narodzonego
sreśliwie Syna i Dobrego Zdrowia
tak Matki jako i dziecięcia, Tyżem zden
co aby z przybywającą familją i wszel-
kie inne powodzenia i pomysłowości
zgramadzą się wam i z bysie tak
głównycho wywali aby Zdrow, zawsze
tylko pościecha i kontentowanie wam
Oboggu przynosić i całej familji
Odebratam także wiadomości pomysł-
ne od Ignacego że ślub Liza z Panna
Miłczyńska ma przypa do skutku
15 Kwietnia, miałam o tym dawniej
doniesienia a że udnogłownie worysey
się zgadzali że to za wszelk miar
bardzo dobra jest partya z niemata
radością odebratam od Niego samego
te potwierdzenie, bo w moim twas
niegorym

Nieszczęściu, nie masz dla mnie wielkiej
homolacji, iahgdy się dowiem o jakim
szczęśliwym wypadku zdarzonym w familji
Listów dwa od mego Brata, i od Ciebie
w ^{które} ~~które~~ ^{inden} ~~inden~~, odebratam, ale że wtas
nie w ow czas obiecywana bytose
twoego Ojca w Zaryera, ocechiwatam
skutku tego, a gdy ta rzecznie
zpozniona zostata, i nie pomysl
nego nieprzyniosła, owozem miatem
doniesienie zostate Argumentow
swoich trzymac się myśli, wiedząc
że wam to doniesienie będzie przez
Morshie, nie mając nie pomysłu
do doniesienia ani temu zaradzić mo-
gąc, wolatam wcale nie pisać
Nie mi też o Zdrowiu Papy nie donoszę
proszę cię oświadczymu Landesa
i Nayprzywierzansze Ultony które
i dla Was oboyga Laesa
Kam mawat w Krakowie tego Roku
był

był Hucny, Balow i Wieczorow
 tancującymi bardzo wesotymi i piek-
 nymi było 38, Mat' zinstu zhoiarzto
 sie ^{ty} ktora se uspo deklaracji —
 & Edward Niemojowski z Helena Wodricha
 Tadeusz Turhut z Emilie Wodricha
 Josef Babrowski z Stefania Kisielewska

leszay
 him
 milgi
 bie
 tas
 se
 tam
 ie
 nyl
 atam
 w
 ac
 es
 ego
 no—
 wiss
 esne
 ore
 bu
 t

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

1. 28 Sept 49
897. No 49.

Województwo Łódzkie

Prokuratura

Kadziśkowa 6^{ta} Lipca 1888

118

Nie przypominam ci zaraz na twój list Kochany
Eugie: dom oczekiwata wiadomości z Łodzi,
teraz więc to dopetruam. Gdybym miała 7000 #
chętnie bym je dała dla pokroju w Familji
na zastawienie stugu ciążącego całej Masze ale
gdy ich nie mam zaradzić temu nie potrafię,
to ci tylko powiadomiec muszę, że gdy ist wiąż-
cy Kredytorów nie ci ^{nie} ~~ci~~ intabulowani na
deportatach N. Walerjana, do kupionych
Wiosek za Summę przeznaczoną Emil - wie-
li nie ci to inni prawnie trafia, bo choć by to
były kupione pod cudzym imieniem sekret
zakowy utrzymać się nie potrafi i nie narydnie
się, pewnie nikt ślaby chciał sądownie w
czasie zapytany fałszywie przyswiadczać z
przywida Kredytorów, iż te za swoje własne ku-
pit pieniądze - a Kadziśkowi ma swoje tathki
i są takie lata ce przy najskromniejszyemu utrzy-
mywaniu się na imnie samą, jedne intrata
z niego nie jest dostarczająca i nieobeydnie się
w czasie bez wielorakiich optat, wie o tem bardzo
dobrze Morsha i dla tego iij samą tylko po-
wierzytam pomowienie o tym z twóim Ojcem
nie mogąc wystawiac to za fundusz dostarczająca
i fałszywie ci czyniac Murzie! i iaki bym
z przywiązania mego dla was uarawata za
dostarczający, bez dzielnych innych iakich pomocy
i gdyby tu kiedy sam bym tathobym wio tej

o tej prawdzie przekonai' mogta — w tak trud-
nych wiec okolicznosciach radke ci ciekac' cier-
pliwie powrotu z Taryszowa Strzaja (Jozefa),
od ktorego mam wiadomosci ze Lona jego 22^{go}
Czerwca sukcesliwie urodzila syna, spodziewam
sie wiec ze w krótce a tamtad powrocie, a na
ten czas tatarow sie cos da utrojic podlug two-
go zadanania, bezgo z Serca i giaz L. Neptyeke

Mo

16^{ty} czerwca
1824 z Pestu

Drogi Hoabiu Eugeni.

120

Piszę z Pestu tak iak za datę, i pragnę aby odebranie mego oderwy, było Ci przyjemnym. Czysta, ile mi jest ta myśl, iż się stanie wnie jakiego rozmowie, z drogiemi sercu meemu bliższymi. W tych dniach opuszcza Pest w którym w do Interpon, pewniejsze, byłoby wiadomości o zaobserwaceni, nie zaś koniecznie uzyskaten. Chęci zaś mówić o podróżach, wypadła powiedzić, iż, niematu jest rozko-
py przebywać w czasie pięknej roku por-
ry o drogę najlepszych, które w innych
zrafach najniebezpieczniejsi bywają, odtąd
najbezpieczniejsze, ofiarnie we wszystkie strony
ziemskie, a smacznie w najlepszą w
na w Europie, które pod imieniem Tokaj-
skich są najwyszerejsi znaczeni. Pomni-
ian szeregły tworzą się tego rodzaju winy,
który jest przedmiotem waznym w han-
dle polskim. Powiem także iż kraj ten
ry tak wyborny przed wydat, ma za-
pewne co do przysrodzenia ofoblwoje
a tym wedlug mego wrozumienia jest

najprzed szerszemu przetworzeniu karpaci, które
 nas od potudnia, Węgry zaś od potudny z
 Hasiariz; powtore zaszły od stop gó
 karpaciach na których najstawniejsze win
 nice są oparte, jest ptaporyzna na kilka
 dni jest mił ku potudniu i z gniazda się rka
 ciepto potudniowe miaym nieprerwane
 skentli swe dobroczynne rozszerza. — Mo. Lac
 się, także wzdaje te wyborne wina po- tem
 wierzechni, jest dawaj przez dżiantanie nie
 nowo wyzniesia. — Pomniwszy to naj-
 lepszych win siedlisku iedni się iogfe
 ptaporyzom. Okiem miernierownem
 w których pustem murwane wiere, wpa
 kin, odległoci wielkich. Ludnych wsied
 a razem stuzą za punkt kierunka obczy
 podrumiacym, mgdy iednakże nieustraca
 się niedoka karpaci na putno berzycz.
 W mierniernych preferencjach, napotyku
 się daję, iak gdyby obtaškane, trudy gis
 kuych owiec. Stada wotow, bypta, kurni,
 Swin, w wielkiej liczbie. — Pisknosci by
 sta: opbliwosi wysoblich rogow cudri-
 wian; bawi obczy podrumiacym —
 Wiazę mey podrycy wazsi prawdziwych
 iur Węgor, to jest na ptaporyznach, gdyz

cate Karpaty, az do ptaszyca, zaymiesz
 wty, miejsce najlepszych win i stowian
 mi zamiezkate, zapute mi sie wos przy
 pierdzie, wypadto wie we Wz. Dekret
 Swancy i dnie: "Dzieni cety sta naprawy.
 A re wtych wd. miezka Wtasuicel, bandy
 Ma. Lancy of powarny katusik - wprawdz.
 w-tem sie do Sep znawomzi. - Grucze
 i mi Dany pokurywaty mi pishkusi mizyca.
 a gdy bris to bery takre u stop gor
 na powrotku ptaszyca, wyprowadzone
 mi na wzyore okryte winnicami,
 zka 27 wicz kufciemych nawehowalimy
 Piskusi widoku pomnazyty mizy rezyre
 na winnice, tudziez przy nadywieslasy
 orsi Wzow znayduie sie pishone gaiti,
 ktore iak gdyby umyblani sta pishowze
 kruzja ratowacem byd si zwaiz, gdyz
 ptaszyca te lesow niemais. -
 Potym iedynym, mibandry mizperso liozym
 przy pashu, obyrrawpy podrodze, pirow
 przy pishkusi Ozyody. Patane Liza braci
 salkowicz w Gedele o k mile od Pofu,
 stanutek saryskiri w Pofie, w orafie


najwzajemniejszym La Peste, to jest wreszcie
 wielkiego Sarmacku na Murady, owego to
 12^{ty} który ma wstąpić do domu, pogody -
 W tym czasie cała prawe ludność handlowa
 ca wiedeńska przenosi się do Pesty; pewni
 wszyscy więc niedoświadczeni i z trudnością do
 statem drugiej stany; wrytem przyjęciem
 wsi w dziedzinie niezmierzonej liczby quiskim
 rzeczy, i nieprzebrzone mnóstwo Obj w pel
 kich kłopot, przyzwyczajeniu, zarobku, miotyka
 z węgier cały ich, ale nawet z całego Niemiec
 a nay, rzecz jasna z wiodna przybytych.
 Wymykatem sobie stany; zkaż mam w
 dok na Dunaj skryty mielibronem to
 dawkami, upelniego rodzaju towarów.
 A lubo towary przepychu zapewne są bar
 deż, zajmującemi, upelnie mnóstwo Obj
 i rzeczy wyzerały wrytem jest w każdym
 względzie wzajemnym przedmiotem. Trini
 ten się więc nieprzebrzonej liczbie, spre
 tow domowych wyciskich, lecz nieprzebrzone
 z depozytów iak nabytych bytów. - Mno
 stwa naczyni drewnianych, sprzetów,
 rzeczy glinianych, zelaznych, cynowych
 miedzianych i t. d. - Tuziej Masie nie
 douwierzenia win z dołami Węgier do
 starczy, zboża, Futurion. - ktorych

placem odbyte jest Nost, w pomieszczeniu
 pustkowi ^{rytym} Dunaju. — Tych wspaniałych
 rzecy napatrzyłem się pod czas Jarmarku,
 lecz niepotrzeba Jarmarku aby Dunaj do
 szycat obok patrzycego. — Nigdy nie prze-
 bywałem Dunaju, na tyżwach utworzonym,
 400 słowów Stajiny, miasta Ofen i Duda
 i Pestem tyżcego, bez narysowania
 przez ucznia piśkumfi widoków. — Co do
 nawet rany, niewolen, a nawet i woz
 przy świetle, będący w pełni słońca, te
 go widoku używam. Co za wspomniany
 widnieć rzeki te widoków tworzyć cała
 potężna przedziałami Dwa wielkie
 i piśkumfi miasta dwóch wcale wzrost
 prawi natury i potorem. — Ofen
 bowiem jest forteca na wysokiej górze
 stary gorze berzy, na której wznosi się
 Residency. krolowska, a teny Palatyn
 i mnóstwo gmachów krajowych, z ob-
 ratami fortyfikacyami, i kufkami. —
 jest to wielkość samej sztuki, gdy prze-
 cisnie na teny brzozy bery Nost sur
 był ty pełny gmachów niemiernych
 i obok za tyż, — i wydarz się tak jak
 i teny ^{piśkumfi} Miodnicie, w którym speli-
 go wiru: sity wozur wiozący opo,

Dziwne są murna, iest to u tak rzeka sama
 a razem i kwiat piśmiony owca rohuig:
 cy kustrnycyz skandla krajowcy, opier
 igcyz sis na wraffaircyz gospudartfui
 ziemfui i przemyole krajowcy
 Lecz na prawym brzegu Dunaju nietylko
 samu obrazowu widac fortece. — po pod
 gorami wieziz kraj, cigym sis bardzo du
 go lacz niefeterok po nad Dunaj rozne
 mi narozfkami przerwane rozne pizhne
 czezi miasta. — po lewym zas stronie
 iak w Amphiteatrze bry miasta Ratzenftad
 ludu rydcyfkow Ratzen przerwanycy, wzze
 cyz samey szereg greeckicyz mowicyz
 Izryckim ktorym sis ze Kowianami w
 ziemie mowz. Nad tym miasteczkiem w
 przycie gory epadzifky i ziedany Stromy
 cathlichem skafifky, u stop ktorcy wypty
 wa wodto wody gorycyz, wypty na krajie
 te wyptne y maizce byst zidowem, wzze
 si sis pizhna Dunowa. Juiardw Patromi cyfi
 Observatorien, opatroney pizhenem: tey
 Ranki Instrumntami, ktora iak kowrona
 wicyz pizhny catyzi miastca — ztam:
 tgd murna przycie nietylko obydwu
 miastca, ale nawet enaczny cyfi gor
 na zachod, putnow, i tyte krajie ku polu
 dniewi z bocyem Dunaju ike ograniere
 rozic oka by pokoytoie tuke horizontowycy

dozwala - w przedmiejscu Dunajki pod górami
 strumienia bory kilka budów, przelanych
 laskami okrytych rysep, między ktorymi
 najpiękniejsza z najwznieksza, bo budowla
 dwu górami obok siebie maizca przyspa pale
 tyra, na który znaczniejsz, iż Winnice
 Pola, przeliczone tsi, piękne budowle
 maogre ruiny, ktore miaty być w czasie
 Kossiatami i kłopotom - gdyż wyspa
 ta tacy: iż miata z tadem lewego brze
 gu - ze wyspa wotow odwiedzić wyroszyc
 tyllu klasum, gdyż przepukniesz dopiski
 miata wotow tery miogre odwiedzić
 słuł wielkie okłady w kusiatach: drzewy
 wita, muscato być wię zabroniony pu
 wpehne odwiedzić - Mnie znowa sp
 iate szeznie ie w przelany towar zysk
 te miogre ewidencem, co mu miocato prz
 imowsi dodate - przy wiskim tami
 Wody ma na brzeg wyspy z dnu Dunaj
 ja bice wotow budowla gorycy wody -
 maizca być wielce zdrowi pomowen
 y Historia, swoy od czasu Drymion wy
 wozyc - To pewna ze takre zput
 gory Budbergi naproczem tej wyspie, bar
 dez gorce i tak obfte wotow bice, iż
 Mlyn o szepin kamieniach wrotku niez
 tym, uszycizym iis z wpehny sun
 wosi Ziory, kutyrmie - Miewin
 budy bym klonizy przelanych miogre ty ch

frajkami zapuścił, przy czym pisał
 na to aby Ci drugi strażnik przysłał, aby mi
 się odwdzięczył rzeczami swojskimi, a
 najprzedz czy o mnie niezapomniał?
 Czy kontrakty by to ^{lepiej} były? czy się dobrze
 bawisz? jakie ^{matematyka} są udaty? - Daje
 wpyścić znajomych najgorzej kłania
 a najgorzej w domu Ci ci, samy Ci ci
 szanowny, kuzynom. - Dziś: P. Dębski
 na z Kartwem Romanami przyjechał
 do Luowa? - Ja wyjeżdżam 18^o z Pesta
 jechać na Jarosław do Tarawna, gdzie
 do pierwszych dni lipca tyłem myśleć se
 bawie - gdyby więc zapisał mi odpisać
 do Tarawna przed połowę lipca odpisuj
 na Taraw w Machow - ^{już} będzie do
 brze napisać na Dukle do Rymawowa,
 skąd listy dobrej mi przyjdzie przepła-
 tan ^{nie} gdzie mi. Interesna była wskazy
 Siskam. Serdecznie do Głuchowi tutaj naj-
 gorzej kłania - Obydwoh wyjeżdż
 my przyjdzie. stary najgorzej

Karol P. P. P.


[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

1
À Monsieur Monsieur
Le Comte Eugène
Dziéduszynski

par Vienne

44
à Léopold
Lemberg

Rapat Besar



Z drica' dobry, rapetam spiew weseley dni
 ukonizony, ktory nich bedzie zapuscie =
 dni przyszych kiedy' dobrych bozow. —
 Nicoddani sam bo is boie, ierelini miera
 stuzt na obicany nadgrode. —

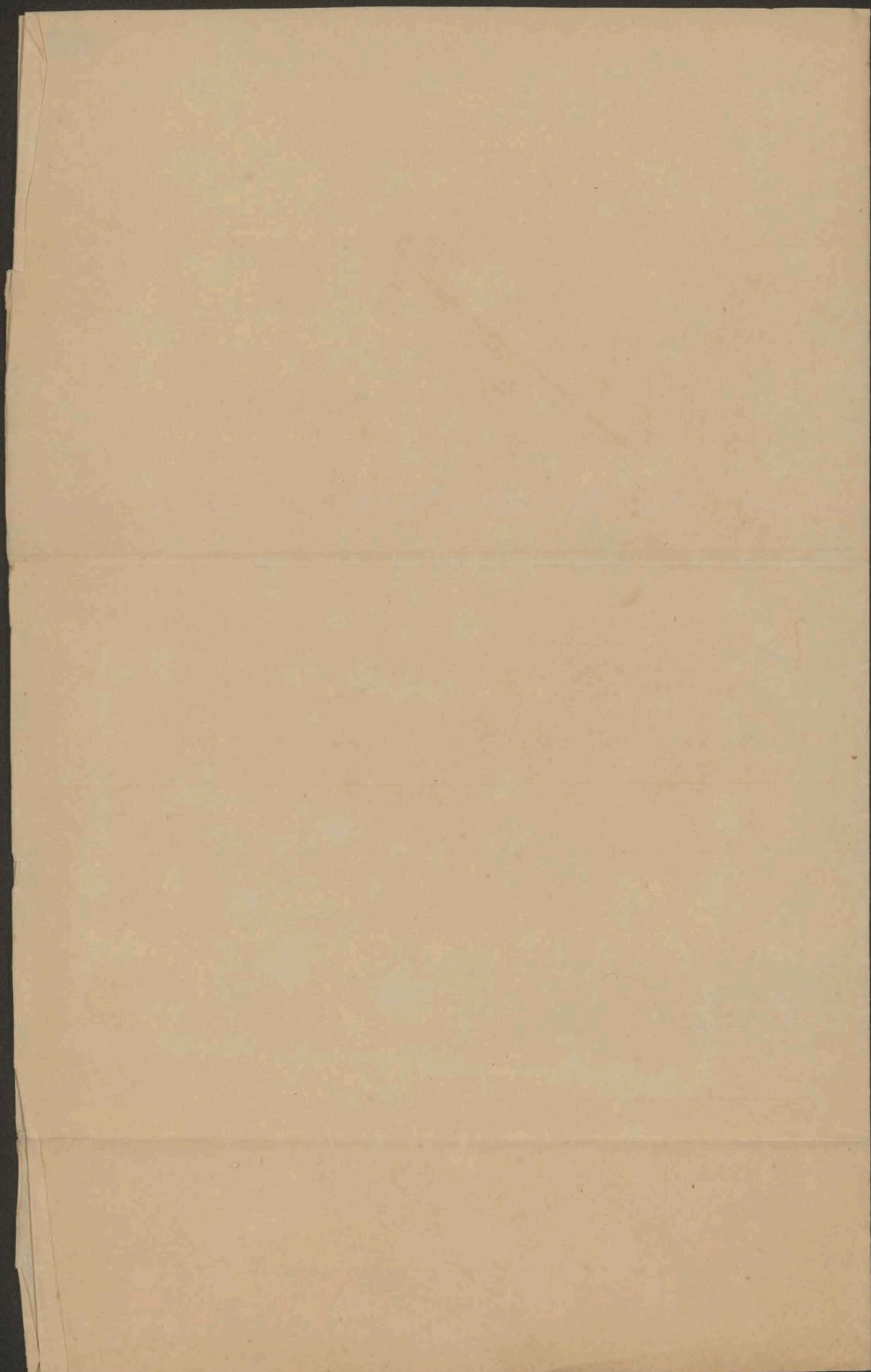
Przytzerem poprawiony wiep Moje
spiewu dla powtorney prawnanis
 z originatem; wypreemia isperu
 sar zdania sways. — Siffkam sendam

A. W. G. G.

I have been thinking of you very much
and wondering how you are getting on
I hope you are well and happy
I have been very busy lately
but I will write to you soon
I am your affectionate friend
Aunt Mary

Aunt Mary

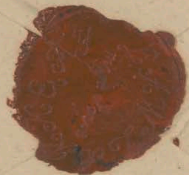
127



1
A Mossion
Le Comte Eugen
Dzieduszycki

1824

Rapat Mesyid



a vestly nikt sekvoj drug praz nas
dolgo nimuot. - Dan Mate abym ku
Kowaki koty tak spozat by mi 4^{te}
na zimsku rostu. - Dilitinskim
nabrat 2500 fmg: a na ne rukovny
cij feyo a zimni repravten na 1000 fmg
nabry mu mi vesty 1500 fmg: y
poucto ad 13: 8^{te} 1837. hi mu kum
wsheniatomni saptem y List Pan
ski vshny. -

Dono moji munita nezozay a abjadry
svosich do domu yubno spredimny cij
bruci naprsk shan dromstva - to Poni
dualch ras jaly do shen dromstva a tshu
kaj obhugne y di shatone abym pruz
konec o fannovshu y spouday - more
jalygo kshpu na vesty kotov rama
hi vshaly hi moji w kshpni do fye
cij papravty - doptimny kachanem
shabim porimni kshpovomni raby pruz
mizras shuzy shama w shuzy

Kuchery Pami shabni
Subrudnyj

Da pruzdani kshpovra. nay ferdun
nuy shupny - nimnuy jib y o sh
nispinui mi o shupny shami
da kotov na shau umeniam -
O. S. f. mi dazh na rapravneni shay
dijoo pemyshu byt y shugiu jaly
niperwob. Shugalki ras y vshaly
expens pruz shupnygo di kshpov
nabry - y o te radny Petovoy ro
sui jaly niperimni. -

Koty Petovshki pudny mojiyo vrom
byt dazh rama. Cote kshko byt
a vradt agrumne y te nishko ish ni
- rounov shanov... - Da spouday
nizudem nishkshat bo jaly vshym
shuku nimou cij shy rama - a
vshaly

1870

